



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2023/418 határozata (2023. február 24.) az Európai Unió és az Észak-macedón Köztársaság közötti, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaság területén végzett műveleti tevékenységekről szóló megállapodás megkötéséről ..... 1
- ★ MEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT AZ EURÓPAI HATÁR- ÉS PARTVÉDELMI ÜGYNÖKSÉG ÁLTAL AZ ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG TERÜLETÉN VÉGZETT MŰVELETI TEVÉKENYSÉGEKRŐL ..... 3

## RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2023/419 végrehajtási rendelete (2023. február 24.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet 8a. cikkének végrehajtásáról ..... 20
- ★ A Tanács (EU) 2023/420 végrehajtási rendelete (2023. február 24.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2022/1230 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről ..... 37

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2023/421 határozata (2023. február 24.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról ..... 41
- ★ A Tanács (KKBP) 2023/422 határozata (2023. február 24.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakészé tételéről, valamint a (KKBP) 2022/1241 határozat hatályon kívül helyezéséről ..... 58

- ★ A Bizottság (EU) 2023/423 végrehajtási határozata (2023. február 24.) a 2005/36/EK és az (EU) 2018/958 európai parlamenti és tanácsi irányelvben foglalt, a szabályozott szakmákra vonatkozó közigazgatási együttműködési rendelkezéseknek a belső piaci információs rendszer révén történő végrehajtására, valamint a szabályozott szakmák adatbázisának e rendszerbe történő integrálására irányuló kísérleti projektről <sup>(1)</sup> ..... 62
- ★ A Bizottság (EU) 2023/424 végrehajtási határozata (2023. február 24.) az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatnak a különleges húzott síküvegekre és egyéb építési termékekre vonatkozó európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak közzététele tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 68

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (1) bekezdésének 1) pontjával létrehozott energiaügyi szakbizottság 1/2023 ajánlása (2023. február 7.) az egyes Felekhez azoknak a villamosenergia-rendszerösszekötők hatékony használatára irányuló műszaki eljárások kidolgozására tekintettel a villamosenergia-piaci átvitelirendszer-üzemeltetőkhöz intézett kérelmeivel kapcsolatban 2023/425 ..... 71

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2023/418 HATÁROZATA

(2023. február 24.)

az Európai Unió és az Észak-macedón Köztársaság közötti, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaság területén végzett műveleti tevékenységekről szóló megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és d) pontjára és 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A Tanács (EU) 2022/1958 határozatával <sup>(2)</sup> összhangban 2022. október 26-án aláírták az Európai Unió és az Észak-macedón Köztársaság közötti, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaság területén végzett műveleti tevékenységekről szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás), figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) Az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 73. cikkének (3) bekezdése értelmében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikke alapján az Uniónak jogállásról szóló megállapodást kell kötnie a harmadik országgal, amennyiben szükség van a készenléti alakulat keretébe tartozó határigazgatási csapatok bevetésére az adott harmadik országban, ahol a csapatok tagjai végrehajtási hatásköröket fognak gyakorolni.
- (3) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal <sup>(4)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> A 2023. február 15-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2022/1958 (2022. október 13.) határozata az Európai Unió és az Észak-macedón Köztársaság közötti, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaság területén végzett műveleti tevékenységekről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L 270., 2022.10.18., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (5) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió és az Észak-macedón Köztársaság közötti, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaság területén végzett műveleti tevékenységekről szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja <sup>(5)</sup>.

*2. cikk*

A megállapodás <sup>(6)</sup> 22. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

---

<sup>(5)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 3 oldalát.

<sup>(6)</sup> A megállapodás hatálybalépésének időpontját a Tanács Főtitkársága közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

**MEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT AZ  
EURÓPAI HATÁR- ÉS PARTVÉDELMI ÜGYNÖKSÉG ÁLTAL AZ ÉSZAK-MACEDÓN  
KÖZTÁRSASÁG TERÜLETÉN VÉGZETT MŰVELETI TEVÉKENYSÉGEKRŐL**

AZ EURÓPAI UNIÓ

és

AZ ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG,

a továbbiakban külön-külön: a Fél vagy együttesen: a Felek,

MIVEL kialakulhatnak olyan helyzetek, amelyekben az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) műveleti együttműködést koordinál az Európai Unió tagállamai és az Észak-macedón Köztársaság között, és ez kiterjedhet az Észak-macedón Köztársaság területére is,

MIVEL egy jogállásról szóló megállapodás létrehozásával gondoskodni kell azon helyzetek jogi keretszabályozásáról, amelyekben az Ügynökség által bevetett csapattagok végrehajtási hatáskörökkel rendelkeznek az Észak-macedón Köztársaság területén,

MIVEL a jogállásról szóló megállapodás előírhatja, hogy az Ügynökség képviselői irodákat hozzon létre az Észak-macedón Köztársaság területén a műveleti tevékenységek összehangolásának megkönnyítése és javítása, valamint az Ügynökség humán- és műszaki erőforrásai hatékony kezelésének biztosítása érdekében,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Észak-macedón Köztársaság 2005 óta európai uniós tagjelölt országgént szorosan együttműködik az Unióval a migrációs áramlások kezelésében, valamint az illegális bevándorlás és a határokon átnyúló bűnözés elleni fellépésben,

FIGYELEMBE VÉVE a személyes adatok magas szintű védelmét az Észak-macedón Köztársaságban és az Európai Unióban,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Észak-macedón Köztársaság megerősítette az Európa Tanácsnak a személyes adatok gépi feldolgozása során az egyének védelméről szóló, 1981. január 28-i 108. számú egyezményét és annak kiegészítő jegyzőkönyvét,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az emberi jogok és a demokratikus elvek tiszteletben tartása a Felek közötti együttműködést szabályozó alapelvek,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Észak-macedón Köztársaság megerősítette az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló, 1950. november 4-i egyezményt, amelyben rögzített jogok megfelelnek az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogoknak,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Ügynökségnek az Észak-macedón Köztársaság területén végzett valamennyi műveleti tevékenység során teljes mértékben tiszteletben kell tartania az alapvető jogokat és azon nemzetközi megállapodásokat, amelyeknek az Európai Unió, annak tagállamai és/vagy az Észak-macedón Köztársaság részes felei,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a műveleti tevékenységben részt vevő valamennyi személy köteles fenntartani a feddhetetlenség, az etikus magatartás és a szakmai felkészültség, valamint az alapvető jogok tiszteletben tartásának legmagasabb szintű normáit, továbbá eleget tenni a műveleti terv rendelkezései és az Ügynökség magatartási kódexe által rájuk rótt kötelezettségeknek,

A KÖVETKEZŐ MEGÁLLAPODÁS MEGKÖTÉSÉRŐL HATÁROZTAK:

#### 1. CIKK

##### **Hatókör**

1. Ez a megállapodás minden olyan kérdést szabályoz, amely az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatából határigazgatási csapatok bevetéséhez szükséges az Észak-macedón Köztársaságban, ahol a csapattagok végrehajtási hatásköröket gyakorolhatnak.
2. Az (1) bekezdésben említett bevetésre az Észak-macedón Köztársaság területén kerülhet sor.

#### 2. CIKK

##### **Fogalommeghatározások**

E megállapodás alkalmazásában:

- (1) „műveleti tevékenység”: közös művelet vagy gyorsreagálású határvédelmi intervenció;
- (2) „Ügynökség”: az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> vagy annak bármely módosításával létrehozott Európai Határ- és Parti Őrség;
- (3) „határellenőrzés”: a határon – e megállapodásnak megfelelően és annak alkalmazásában – végzett, a határforgalom-ellenőrzésből és határőrizetből álló tevékenység, kizárólag a határ átlépésére irányuló szándék vagy az átlépés esetén, minden más októl függetlenül;
- (4) „az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulata”: az (EU) 2019/1896 rendelet 54. cikkében előírt, az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulata;
- (5) „határigazgatási csapatok”: a tagállamokban és harmadik országokban a külső határokon folytatott közös műveletek és gyorsreagálású határvédelmi intervenciók során bevetendő, az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatából létrehozott csapatok;
- (6) „konzultatív fórum”: az Ügynökség által az (EU) 2019/1896 rendelet 108. cikke alapján létrehozott tanácsadó szerv;
- (7) „EUROSUR”: a tagállamok és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség közötti információcsere és együttműködés kerete;
- (8) „az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személy”: az (EU) 2019/1896 rendelet 110. cikkében meghatározott, az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személy;
- (9) „küldő tagállam”: az a tagállam, ahonnan a személyzet tagját az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatához küldik vagy kirendelik;
- (10) „rendkívüli esemény”: az Európai Unió vagy az Észak-macedón Köztársaság külső határain, azok mentén vagy azok közelében kialakult, az illegális bevándorláshoz, a határokon átnyúló bűnözéshez vagy a migránsok életét fenyegető veszélyhez kapcsolódó helyzet;
- (11) „közös művelet”: olyan, az Ügynökség által koordinált vagy szervezett, az Észak-macedón Köztársaság határellenőrzésért felelős nemzeti hatóságait támogató fellépés, amelynek célja olyan kihívások kezelése, mint az illegális bevándorlás, az Észak-macedón Köztársaság határain jelentkező jelenlegi vagy jövőbeli veszélyek vagy a határokon átnyúló bűnözés, vagy amelynek célja, hogy e határok ellenőrzéséhez fokozott technikai és műveleti segítségnyújtást biztosítson;
- (12) „csapattag”: az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának valamely határigazgatási csapaton keresztül műveleti tevékenységben való részvétel céljából bevetett tagja;
- (13) „tagállam”: az Európai Unió valamely tagállama;
- (14) „műveleti terület”: az a földrajzi terület, ahol a műveleti tevékenységre sor kerül;

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).

- (15) „rész vevő tagállam”: az a tagállam, amely az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulata részére műszaki eszközök vagy személyzet rendelkezésre bocsátásával részt vesz valamely műveleti tevékenységben;
- (16) „személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre (a továbbiakban: az érintett) vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;
- (17) „gyorsreagálási határvédelmi intervenció”: olyan fellépés, amelynek célja az Észak-macedón Köztársaság határainál jelentkező konkrét és aránytalan kihívással járó helyzetre történő reagálás azáltal, hogy az Észak-macedón Köztársaság területén korlátozott időre az Észak-macedón Köztársaság határellenőrzésért felelős nemzeti hatóságaival közösen végzendő határellenőrzés céljából határigazgatási csapatokat vetnek be;
- (18) „hivatali személyzet”: az Ügynökség által a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> foglalt, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekkel összhangban alkalmazott személyzet;
- (19) „végrehajtási hatáskörök”: az Észak-macedón Köztársaság területén a műveleti tervben meghatározott műveleti tevékenység során végzett határellenőrzési feladatok teljesítéséhez szükséges hatáskörök.

### 3. CIKK

#### Műveleti tevékenységek indítása

1. Az e megállapodás szerinti műveleti tevékenységet az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságainak írásbeli kérésére az Ügynökség ügyvezető igazgatójának (a továbbiakban: az ügyvezető igazgató) írásbeli határozatával kell elindítani. E kérelemben szerepelnie kell a helyzet, a lehetséges célkitűzések és a tervezett szükségletek, valamint a szükséges személyzet profiljai – többek között adott esetben a végrehajtási jogkörökkel rendelkező személyzet profiljai – leírásának.
2. Amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy a kért műveleti tevékenység valószínűleg az alapvető jogok vagy a nemzetközi védelemmel kapcsolatos kötelezettségek súlyos vagy tartós megsértésével járna, vagy ahhoz vezetne, az ügyvezető igazgató nem indíthatja el a műveleti tevékenységet.
3. Amennyiben az (1) bekezdés szerinti kérelem kézhezvételét követően az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy további információra van szükség annak eldöntéséhez, hogy indítson-e műveleti tevékenységet, további információkat kérhet, vagy engedélyezheti az Ügynökség szakértőinek, hogy az Észak-macedón Köztársaságba utazzanak az ottani helyzet értékelése céljából. Az Észak-macedón Köztársaság elősegíti az ilyen utazást.
4. Az ügyvezető igazgató úgy határoz, hogy nem indítja el a műveleti tevékenységet, amennyiben ítéli meg, hogy a 18. cikk alapján indokolt a műveleti tevékenység felfüggesztése vagy megszüntetése.

### 4. CIKK

#### Műveleti terv

1. Az Ügynökség minden egyes operatív tevékenységre vonatkozóan műveleti tervet készít az (EU) 2019/1896 rendelet 38. és 74. cikkével összhangban. A műveleti terv elfogadása az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság egyetértésével történik, és az kötelező az Ügynökségre, az Észak-macedón Köztársaságra és a részt vevő tagállamokra nézve.
2. A műveleti terv részletesen meghatározza a műveleti tevékenység szervezeti és eljárási vonatkozásait, beleértve a következőket:
  - (a) a helyzet leírása, a bevetés működési rendjével és céljaival együtt, a műveleti célt is beleértve;

<sup>(2)</sup> EK HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

- (b) az operatív tevékenységnek a céljai eléréséhez szükséges várható időtartama;
- (c) a műveleti terület;
- (d) a feladatok – köztük a végrehajtási jogköröket igénylő feladatok –, a felelőségek – többek között az alapvető jogok és az adatvédelmi követelmények tiszteletben tartásával kapcsolatos felelőségek – és a különleges utasítások leírása a határigazgatási csapatok számára, ideértve az Észak-macedón Köztársaságban az adatbázisokba való engedélyezhető betekintésre és az engedélyezhető szolgálati fegyverekre, lőszerekre és felszerelésekre vonatkozó utasításokat is;
- (e) a határigazgatási csapat összetétele, valamint az egyéb érintett személyzet bevetése/a hivatali személyzet más tagjainak jelenléte, beleértve az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyeket is;
- (f) vezetési és irányítási rendelkezések, többek között az Észak-macedón Köztársaság azon határőreinek vagy egyéb releváns személyzetének neve és rendfokozata, akik a csapattagokkal és az Ügynökséggel való együttműködésért felelnek – különösen azon határőrök vagy egyéb releváns személyzet neve és rendfokozata, akik a bevetés időtartama alatt a csapatok parancsnoki tisztét betöltik –, valamint a csapattagoknak a parancsnoki láncban elfoglalt helye;
- (g) a műveleti tevékenység során bevetendő műszaki eszközök, beleértve a használati feltételekre, az igényelt személyzetre, szállításra és egyéb logisztikára, valamint a pénzügyi rendelkezésekre vonatkozó külön követelményeket;
- (h) az e megállapodás alapján végzett műveleti tevékenység során felmerülő bármely rendkívüli eseménynek az Ügynökség által az igazgatótanács, valamint a részt vevő tagállamok és az Észak-macedón Köztársaság releváns hatóságai felé történő azonnali bejelentésére vonatkozó részletes rendelkezések;
- (i) az értékelő jelentéssel kapcsolatos teljesítménymutatókra vonatkozó, az alapvető jogok védelmére is kitérő jelentési és értékelési rendszer, valamint a végleges értékelő jelentés benyújtásának végső időpontja;
- (j) [Szándékosan üresen hagyva];
- (k) az Ügynökségtől eltérő európai uniós szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel, más harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel való együttműködés feltételei;
- (l) általános utasítások arra vonatkozóan, hogy miként biztosítható az alapvető jogok védelme a műveleti tevékenység során, ideértve a személyes adatok védelmét és az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi eszközökből eredő kötelezettségeket is;
- (m) eljárások, amelyek biztosítják a nemzetközi védelemre szoruló személyeknek, az emberkereskedelem áldozatainak, a kísérő nélküli kiskorúaknak és egyéb, kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeknek a megfelelő segítségnyújtásban illetékes nemzeti hatóságokhoz való irányítását;
- (n) egy műveleti tevékenységben részt vevő bármely személlyel – ideértve az Észak-macedón Köztársaság határőreit vagy egyéb releváns személyzetét – és csapattagokkal szembeni, az alapvető jogoknak az Ügynökség műveleti tevékenységében való részvételükkel összefüggésben történő állítólagos megsértésével kapcsolatos panaszok (ideértve a 8. cikk (5) bekezdése alapján benyújtottakat is) fogadására, valamint az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság részére történő továbbítására szolgáló mechanizmust meghatározó eljárások;
- (o) logisztikai intézkedések, ideértve a műveleti tevékenység tervezett helyszínéül szolgáló területen jellemző munkafeltételekre és környezetre vonatkozó információkat is; valamint
- (p) a 6. cikkkel összhangban létrehozott képviseleti irodára vonatkozó rendelkezések.

3. A műveleti terv elfogadásához, illetve annak bármilyen módosításához vagy kiigazításához az Ügynökség, az Észak-macedón Köztársaság és az Észak-macedón Köztársasággal szomszédos vagy a műveleti területtel határos tagállamok egyetértése szükséges, és azt meg kell előznie a részt vevő tagállamokkal folytatott konzultációnak.

4. Az EUROSUR céljaira szolgáló információcserére és műveleti együttműködésre az érintett műveleti tevékenységre vonatkozó műveleti tervben meghatározandó egyedi helyzetképek létrehozására és megosztására vonatkozó szabályokkal összhangban kerül sor.

5. A műveleti tevékenységnek a (2) bekezdés i) pontja szerinti értékelését az Észak-macedón Köztársaság és az Ügynökség közösen végzi el.

6. Az európai uniós szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel a (2) bekezdés k) pontjával összhangban folytatott együttműködés feltételeit azok vonatkozó megbízatásával összhangban és a rendelkezésre álló források keretein belül kell végrehajtani.

#### 5. CIKK

### Rendkívüli események bejelentése

1. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság belügyminisztériuma egyaránt rendelkezik a rendkívüli események bejelentésére szolgáló mechanizmussal, amely lehetővé teszi az e megállapodás alapján végzett műveleti tevékenység során felmerülő rendkívüli események időben történő bejelentését.

2. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság segítséget nyújt egymásnak az ilyen mechanizmus keretében bejelentett rendkívüli eseményekkel kapcsolatos valamennyi szükséges vizsgálat és nyomozás lefolytatásában, így például a tanúk személyazonosításában, valamint a bizonyítékok összegyűjtésében és szolgáltatásában, beleértve a bejelentett rendkívüli eseményhez kapcsolódó bizonyítékok beszerzésére és adott esetben átadására irányuló megkereséseket is. Az ilyen bizonyítékok átadása az azokat átadó illetékes hatóság által meghatározott feltételek melletti visszaküldésüktől tehető függővé.

#### 6. CIKK

### Képviselési irodák

1. Az Ügynökség képviselési irodákat hozhat létre az Észak-macedón Köztársaság területén a műveleti tevékenységek összehangolásának megkönnyítése és javítása, valamint az Ügynökség humán- és műszaki erőforrásai hatékony kezelésének biztosítása érdekében. A képviselési iroda helyét az Ügynökség az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságaival konzultálva határozza meg.

2. A képviselési irodákat a műveleti szükségleteknek megfelelően arra az időtartamra kell létrehozni és működtetni, amelyre az Ügynökségnek jelentős műveleti tevékenységek végzéséhez az Észak-macedón Köztársaságban szüksége van. Az Észak-macedón Köztársaság egyetértése esetén ezt az időtartamot az Ügynökség meghosszabbíthatja.

3. A képviselési irodákat az Ügynökség egy-egy, az ügyvezető igazgató által a képviselési iroda vezetőjeként kinevezett képviselő irányítja, aki felügyeli az iroda valamennyi tevékenységét.

4. A képviselési irodák adott esetben:

- (a) műveleti és logisztikai támogatást nyújtanak, és biztosítják az Ügynökség érintett műveleti területeken folytatott tevékenységeinek koordinálását;
- (b) műveleti támogatást nyújtanak az Észak-macedón Köztársaságnak az érintett műveleti területeken;
- (c) nyomon követik a határigazgatási csapatok által folytatott tevékenységeket, és rendszeresen jelentést tesznek az Ügynökség székhelyének;
- (d) együttműködnek az Észak-macedón Köztársasággal az Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaságban szervezett műveleti tevékenységek gyakorlati végrehajtásához kapcsolódó valamennyi kérdésben, ideértve minden olyan további problémát is, amelyek az említett tevékenységek során merülhetnek fel;
- (e) támogatást nyújtanak a koordinációs tisztviselőnek az Észak-macedón Köztársasággal folytatott együttműködéséhez az Ügynökség által szervezett műveleti tevékenységekhez való hozzájárulásukkal kapcsolatos valamennyi kérdésben, és szükség esetén kapcsolatot tartanak az Ügynökség székhelyével;
- (f) szükség esetén támogatást nyújtanak a koordinációs tisztviselőnek és a műveleti tevékenység nyomon követésével megbízott, az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személy(ek)nek a határigazgatási csapatok és az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságai közötti koordinációban és kommunikációban, valamint bármely más kapcsolódó feladatban;
- (g) logisztikai támogatást szerveznek a csapatagok bevetésével, valamint a technikai eszközök bevetésével és használatával kapcsolatban;

- (h) biztosítanak minden egyéb logisztikai támogatást az adott képviseleti iroda felelőssége alá tartozó műveleti területtel kapcsolatban, az Ügynökség által szervezett műveleti tevékenységek zavartalan lefolytatásának megkönnyítése céljából;
  - (i) biztosítják az Ügynökség saját eszközeinek hatékony kezelését az annak tevékenységei által lefedett területeken, ideértve azok esetleges nyilvántartásba vételét, hosszú távú karbantartását és a szükséges logisztikai támogatást; valamint
  - (j) az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság közötti megállapodás szerint támogatják az Ügynökség egyéb személyzetét és/vagy tevékenységeit az Észak-macedón Köztársaságban.
5. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság a lehető legjobb feltételeket biztosítja a képviseleti irodák feladatainak teljesítéséhez.
6. Az Észak-macedón Köztársaság segítséget nyújt az Ügynökségnek a képviseleti iroda operatív kapacitásának biztosításához.

## 7. CIKK

### Koordinációs tisztviselő

1. A képviseleti irodák 6. cikkben ismertetett feladatainak sérelme nélkül, az ügyvezető igazgató minden műveleti tevékenységhez kinevez egy vagy több, koordinációs tisztviselőként bevetendő szakértőt a hivatali személyzetből. Az ügyvezető igazgató értesíti az Észak-macedón Köztársaságot a kinevezéséről.
2. A koordinációs tisztviselő feladatai a következők:
- (a) az Ügynökség, az Észak-macedón Köztársaság és a csapattagok közötti összekötőként tevékenykedik, és az Ügynökség részéről az utóbbiaknak támogatást nyújt a határigazgatási csapatokhoz való bevetésük feltételeivel kapcsolatos kérdésekben;
  - (b) nyomon követi a műveleti terv helyes végrehajtását, az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személlyel vagy személyekkel együttműködésben az alapvető jogok védelme szempontjából is, és erről jelentést tesz az ügyvezető igazgatónak;
  - (c) a határigazgatási csapatok bevetésének minden vonatkozását illetően az Ügynökség nevében jár el, és e vonatkozásokról jelentést tesz az Ügynökségnek; valamint
  - (d) elősegíti az Észak-macedón Köztársaság és a részt vevő tagállamok közötti együttműködést és koordinációt.
3. Az ügyvezető igazgató a műveleti tevékenységekkel összefüggésben felhatalmazhatja a koordinációs tisztviselőt arra, hogy segítse a műveleti terv végrehajtásával és a határigazgatási csapatok bevetésével kapcsolatos esetleges nézeteltérések orvoslását.
4. Az Észak-macedón Köztársaság csak a műveleti tervnek megfelelő utasításokat ad ki a csapattagoknak. Ha a koordinációs tisztviselő úgy ítéli meg, hogy a csapattagoknak adott utasítások nem felelnek meg a műveleti tervnek vagy az alkalmazandó jogi kötelezettségeknek, erről haladéktalanul tájékoztatja az Észak-macedón Köztársaság koordinációs feladatot ellátó tisztviselőit és az ügyvezető igazgatót. Az ügyvezető igazgató meghozhatja a megfelelő intézkedéseket, többek között a 18. cikkel összhangban felfüggesztheti vagy megszüntetheti a műveleti tevékenységet.

## 8. CIKK

### Alapvető jogok

1. Az e megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítése során a Felek vállalják, hogy az összes alkalmazandó emberi jogi eszközzel összhangban járnak el, ideértve az Európa Tanács emberi jogok és szabadságok védelméről szóló 1950. évi egyezményét, az Egyesült Nemzeteknek a menekültek helyzetére vonatkozó 1951. évi egyezményét és annak 1967. évi jegyzőkönyvét, az Egyesült Nemzeteknek a faji megkülönböztetés valamennyi formájának kiküszöböléséről szóló 1965. évi egyezményét, az Egyesült Nemzeteknek a Polgári és Politikai Jogok 1966. évi Egyezségokmányát, az Egyesült Nemzeteknek a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló 1979. évi egyezményét, az Egyesült Nemzeteknek a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni 1984. évi egyezményét, az Egyesült Nemzeteknek a gyermek jogairól szóló 1989. évi egyezményét, valamint az Egyesült Nemzeteknek a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló 2006. évi egyezményét.

2. A csapattagok a feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során teljes mértékben tiszteletben tartják az alapvető jogokat, köztük a menekültügyi eljárásokhoz való hozzáférést és az emberi méltóságot, és különös figyelmet fordítanak a kiszolgáltatott személyekre. A feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során hozott valamennyi intézkedésnek arányosnak kell lennie az általuk elérni kívánt céllal. Feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. cikkével összhangban senkivel szemben nem alkalmazhatnak megkülönböztetést semmilyen alapon, így különösen nem, faj, bőrszín, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai tulajdonság, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékoság, kor vagy szexuális irányultság alapján.

Feladataik ellátása vagy hatásköreik gyakorlása során a csapattagok csak akkor hozhatnak az alapvető jogokra és szabadságokra kiható intézkedéseket, ha azok szükségesek és arányosak az általuk elérni kívánt céllal, és tiszteletben kell tartaniuk ezen alapvető jogok és szabadságok lényegi tartalmát az alkalmazandó nemzetközi, európai uniós és nemzeti joggal összhangban.

Ez a rendelkezés értelemszerűen alkalmazandó az Észak-macedón Köztársaság műveleti tevékenységben részt vevő nemzeti hatóságainak teljes személyzetére.

3. Az Ügynökség alapjogi tisztviselője nyomon követi, hogy az egyes műveleti tevékenységek megfelelnek-e az alkalmazandó alapjogi normáknak. Az alapjogi tisztviselő vagy helyettese helyszíni látogatásokat tehet a harmadik országban; emellett véleményt ad ki a műveleti tervekről, valamint tájékoztatja az ügyvezető igazgatót az alapvető jogok valamely műveleti tevékenységgel kapcsolatos esetleges megsértéséről. Az Észak-macedón Köztársaság kérésre támogatja az alapjogi tisztviselő nyomonkövetési erőfeszítéseit.

4. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság megállapodik abban, hogy a konzultatív fórum számára időbeli és hatékony hozzáférést biztosít az alapvető jogok tiszteletben tartásával kapcsolatos valamennyi információhoz az e megállapodás alapján végzett bármely műveleti tevékenységgel kapcsolatban, ideértve a műveleti területen tett helyszíni látogatásokat is.

5. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság gondoskodik olyan panaszkezelési mechanizmusról, amely feldolgozza a személyzetük által hivatalos feladataik ellátása keretében, az alapvető jogoknak az e megállapodás hatálya alá tartozó műveleti tevékenység közben történő megsértésére vonatkozó állításokat.

## 9. CIKK

### **Az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyek**

1. Az Ügynökség alapjogi tisztviselője minden műveleti tevékenységhez legalább egy, az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyt jelöl ki, többek között azzal a feladattal, hogy segítse és tanácsokkal lássa el a koordinációs tisztviselőt.

2. Az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személy figyelemmel kíséri az alapvető jogok tiszteletben tartását, valamint tanácsot és segítséget nyújt az alapvető jogokkal kapcsolatban a vonatkozó műveleti tevékenység előkészítése, lefolytatása és értékelése során. Ez különösen a következőket foglalja magában:

- (a) nyomon követi a műveleti tervek elkészítését és jelentést tesz az alapjogi tisztviselőnek annak érdekében, hogy ez utóbbi teljesíteni tudja az (EU) 2019/1896 rendeletben szereplő feladatait;
- (b) látogatást tesz a műveleti tevékenységek helyszínén, ideértve a hosszú távú látogatásokat is;
- (c) együttműködik és kapcsolatot tart a koordinációs tisztviselővel, valamint tanácsot és segítséget nyújt számára;
- (d) tájékoztatja a koordinációs tisztviselőt és jelentést tesz az alapjogi tisztviselőnek az alapvető jogoknak a műveleti tevékenységhez kapcsolódó esetleges megsértésével kapcsolatos bármely aggályról; valamint
- (e) hozzájárul a műveleti tevékenységnek a 4. cikk (2) bekezdésének i) pontjában említett értékeléséhez.

3. Az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyek hozzáféréssel rendelkeznek a műveleti tevékenység valamennyi területéhez, valamint az adott tevékenység végrehajtása szempontjából lényeges valamennyi dokumentumhoz.

4. Amennyiben műveleti területen tartózkodnak, az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyeknek olyan jelvényt kell viselniük, amely egyértelműen lehetővé teszi az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyekként való azonosításukat.

## 10. CIKK

### Csapattagok

1. A csapattagok felhatalmazással rendelkeznek a műveleti tervben ismertetett feladatok elvégzésére.
2. A csapattagok a feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során betartják az Észak-macedón Köztársaság törvényeit és más jogszabályait. A csapattagok feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során tiszteletben tartják az alkalmazandó nemzetközi és európai uniós jogot is.
3. A csapattagok az Észak-macedón Köztársaság területén csak az Észak-macedón Köztársaság határigazgatási hatóságainak utasítására és csak azok jelenlétében hajthatnak végre feladatokat és gyakorolhatják hatásköreiket. Az Ügynökség vagy adott esetben a küldő tagállam hozzájárulására is figyelemmel az Észak-macedón Köztársaság engedélyezheti a csapattagok számára, hogy határigazgatási hatóságainak távollétében meghatározott feladatokat lássanak el, és bizonyos hatásköröket gyakoroljanak a területén.

4. Amennyiben a műveleti terv másként nem rendelkezik, azon csapattagok, akik a hivatali személyzet tagjai, feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának egyenruháját viselik.

Amennyiben a műveleti terv másként nem rendelkezik, azon csapattagok, akik nem a hivatali személyzet tagjai, feladataik ellátása és hatásköreik gyakorlása során saját nemzeti egyenruhájukat viselik.

Szolgálat közben a csapattagok az egyenruhán jól látható személyazonosítót, valamint az Európai Unió és az Ügynökség jelével ellátott karszalagot is viselnek.

5. Az Észak-macedón Köztársaság engedélyezi az érintett csapattagok számára, hogy valamely műveleti tevékenység során a műveleti terv releváns rendelkezéseivel összhangban az erőszak alkalmazását megkövetelő feladatokat lássanak el, ideértve szolgálati fegyverek, lőszer és egyéb felszerelések viselését és használatát.

Azon csapattagok, akik a hivatali személyzet tagjai, az Ügynökség hozzájárulása esetén viselhetnek és használhatnak szolgálati fegyvert, lőszert és egyéb felszerelést.

Azon csapattagok, akik nem a hivatali személyzet tagjai, az érintett küldő tagállam hozzájárulása esetén viselhetnek és használhatnak szolgálati fegyvert, lőszert és egyéb felszerelést.

6. Erőszak alkalmazása – ideértve a szolgálati fegyverek, lőszer és egyéb felszerelések viselését és használatát – az Észak-macedón Köztársaság nemzeti jogával összhangban és az Észak-macedón Köztársaság határigazgatási hatóságainak jelenlétében történik. Az Észak-macedón Köztársaság engedélyezheti a csapattagok számára, hogy az Észak-macedón Köztársaság határigazgatási hatóságainak távollétében erőszakot alkalmazzanak.

Azon csapattagok esetében, akik a hivatali személyzet tagjai, az Észak-macedón Köztársaság határigazgatási hatóságainak távollétében az erőszak alkalmazására vonatkozó engedélyhez az Ügynökség hozzájárulása szükséges.

Azon csapattagok esetében, akik nem a hivatali személyzet tagjai, az Észak-macedón Köztársaság határigazgatási hatóságainak távollétében az erőszak alkalmazására vonatkozó engedélyhez az érintett küldő tagállam hozzájárulása szükséges.

Az Észak-macedón Köztársaság nemzeti jogában előírt követelmények sérelme nélkül, a csapattagok által alkalmazott erőszaknak meg kell felelnie a szükségesség és az arányosság elvének, valamint az elővigyázatossági kötelezettségnek. Az erőszak alkalmazásának továbbá teljes mértékben meg kell felelnie az alkalmazandó nemzetközi és európai uniós jognak, beleértve az (EU) 2019/1896 rendelet V. mellékletében meghatározott szabályokat is.

7. Az Ügynökség a csapattagok bevetése előtt tájékoztatja az Észak-macedón Köztársaságot az (5) bekezdés alapján viselhető szolgálati fegyverekről, lőszerokról és egyéb felszerelésekről. Az Észak-macedón Köztársaság megtilthatja bizonyos szolgálati fegyverek, lőszer vagy egyéb felszerelések viselését, feltéve, hogy a saját joga a saját határigazgatási hatóságai számára is tiltja ezeket. Az Észak-macedón Köztársaság a csapattagok bevetése előtt értesíti az Ügynökséget az engedélyezhető szolgálati fegyverekről, lőszerokról és felszerelésekről, valamint használatuk feltételeiről. Az Ügynökség ezt az információt a tagállamok számára hozzáférhetővé teszi.

Az Észak-macedón Köztársaság megteszi a szükséges fegyverviselési engedélyek kiadását lehetővé tevő intézkedéseket, és az Ügynökség kérésének megfelelően elősegíti a csapattagok rendelkezésére álló fegyverek, lőszer és egyéb felszerelések behozatalát, kivitelét, szállítását és tárolását, a műveleti tervben meghatározottak szerint.

8. A szolgálati fegyverek, lőszer és felszerelések jogos önvédelem és a csapattagok vagy más személyek jogos védelme esetén az Észak-macedón Köztársaság nemzeti jogával összhangban alkalmazhatók. Az ilyen alkalmazás során tiszteletben kell tartani a nemzetközi és az európai uniós jog vonatkozó elveit.

9. A nemzeti adatbázisokhoz csak az Észak-macedón Köztársaság által felhatalmazott személyek férhetnek hozzá. Az Észak-macedón Köztársaság engedélyezheti, hogy a nemzeti adatbázisából származó adatokat a műveleti tervnek megfelelően megosszák a csapattagokkal. A csapattagok csak a feladataik ellátásához és hatásköreik gyakorlásához szükséges adatokba tekinthetnek be.

10. A műveleti tevékenységek végrehajtása érdekében az Észak-macedón Köztársaság beveti az Észak-macedón Köztársaság határellenőrzésért felelős nemzeti hatóságainak azon tisztviselőit, akik képesek és hajlandók angol nyelven kommunikálni, hogy az Észak-macedón Köztársaság nevében koordináló szerepet töltsenek be.

## 11. CIKK

### **Az Ügynökség vagyonának, pénzeszközeinek, eszközeinek és műveleteinek kiváltságai és mentességei**

1. Az Ügynökség Észak-macedón Köztársaságban található helyiségei és épületei sérthetetlenek. Mentések a házkutatás, hatósági igénybevétel, elkobzás és kisajátítás alól.

2. Az Ügynökség vagyona és eszközei – beleértve a közlekedési eszközöket, kommunikációs eszközöket, irattári anyagokat, levelezést, dokumentumokat, személyazonosító okmányokat és pénzügyi eszközöket – sérthetetlenek.

3. Az Ügynökség eszközei közé tartoznak a tagállamok tulajdonában lévő, társtulajdonban lévő, illetve a tagállamok által bérelt vagy tartósan bérelt és az Ügynökségnek kínált eszközök. Az illetékes nemzeti hatóságok képviselőjének (képviselőinek) kiutazásakor ezeket a kormány szolgálatában álló és erre felhatalmazott eszközöknek kell tekinteni.

4. Az Ügynökséggel szemben végrehajtási intézkedés nem fogantatható. Az Ügynökség vagyona és eszközei semmilyen közigazgatási vagy jogi kényszerintézkedés tárgyát nem képezhetik. Az Ügynökség vagyona ítélet, határozat vagy végzés végrehajtásának céljából nem foglalható le.

5. Az Észak-macedón Köztársaság engedélyezi az Ügynökség által az Észak-macedón Köztársaságba telepített árucikkek és felszerelések műveleti célú behozatalát és eltávolítását.

6. Az Ügynökség a hivatali használatára szánt árucikkek tekintetében mentességet élvez minden illeték (ideértve a vámot), valamint bármely behozatali, illetve kiviteli tilalom és korlátozás alól, függetlenül attól, hogy ezeket az árucikkeket az Ügynökség vagy harmadik fél szállítja-e.

## 12. CIKK

**A csapattagok kiváltságai és mentességei**

1. A csapattagok ellen az Észak-macedón Köztársaságban vagy az Észak-macedón Köztársaság hatóságai által nem folytatható semmilyen vizsgálat vagy bírósági eljárás, kivéve a (2) bekezdésben említett körülmények fennállása esetén.
2. A csapattagok a hivatalos feladataik ellátása során végrehajtott valamennyi cselekmény tekintetében mentességet élveznek az Észak-macedón Köztársaság büntető, polgári és közigazgatási joghatósága alól.

Amennyiben az Észak-macedón Köztársaság hatóságai büntetőjogi, polgári jogi vagy közigazgatási eljárást kívánnak indítani valamely csapattag ellen az Észak-macedón Köztársaság valamely bírósága előtt, az illetékes hatóságok erről haladéktalanul értesítik az ügyvezető igazgatót.

Az ilyen értesítés kézhezvételét követően az ügyvezető igazgató indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságait, hogy a kérdéses cselekményt a csapattag hivatalos feladatainak ellátása során hajtotta-e végre. Ha megállapításra került, hogy a cselekményt hivatalos feladatok ellátása során hajtották végre, az eljárás nem indítható meg. Ha megállapításra került, hogy a cselekményt nem hivatalos feladatok ellátása során követték el, az eljárás megindítható. Az ügyvezető igazgató által kiadott igazolás kötelező az Észak-macedón Köztársaság joghatóságára nézve, amely azt nem vitathatja.

Az igazolás kézhezvételéig az Ügynökség tartózkodik minden olyan intézkedés meghozatalától, amelynek célja az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságai által a csapattag ellen a későbbiekben esetlegesen indított büntetőeljárás veszélyeztetése, ideértve az érintett csapattag számára az Észak-macedón Köztársaságból a küldő tagállamba való visszatérés megkönnyítését is.

3. Ha a csapattagok indítanak eljárást, az eredeti keresethez közvetlenül kapcsolódó viszontkeresetek egyike tekintetében sem hivatkozhatnak a joghatóság alóli mentességére.
4. A csapattagok helyiségei, lakásai, közlekedési és kommunikációs eszközei és személyes tárgyai – beleértve a levelezéseket, dokumentumokat, személyazonosító okmányokat és vagyontárgyakat is – sérthetetlenek, kivéve a (8) bekezdés alapján engedélyezett végrehajtási intézkedések esetét.
5. A csapattagok által hivatalos feladataik ellátása során harmadik feleknek okozott károkért az Észak-macedón Köztársaság felelős.
6. Amennyiben valamely csapattag, aki a hivatali személyzet tagja, súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségzegés által vagy nem hivatali feladatainak ellátása során kárt okoz, az Észak-macedón Köztársaság az ügyvezető igazgatón keresztül kérheti, hogy az Ügynökség fizessen kártérítést.

Amennyiben valamely csapattag, aki nem a hivatali személyzet tagja, súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségzegés által vagy nem hivatali feladatainak ellátása során kárt okoz, az Észak-macedón Köztársaság az ügyvezető igazgatón keresztül kérheti, hogy az érintett küldő tagállam fizessen kártérítést.

7. A csapattagok nem kötelesek tanúként tanúvallomást tenni az Észak-macedón Köztársaságban folyó bírósági eljárásokban.
8. A csapattagokkal szemben végrehajtási intézkedés nem fogantatosítható, kivéve abban az esetben, ha hivatalos feladataikkal össze nem függő büntető-, polgári vagy közigazgatási eljárás indul ellenük. A csapattagok azon vagyontárgyai, amelyek az ügyvezető igazgatónak igazolása szerint hivatalos feladataik ellátásához szükségesek, ítélet, határozat vagy végzés végrehajtásának céljából nem foglalhatók le. Büntető-, polgári vagy közigazgatási eljárások esetén a csapattagok személyes szabadságukban nem korlátozhatók, illetve velük szemben semmilyen egyéb kényszerintézkedés nem alkalmazható.
9. A csapattagok az Ügynökség számára nyújtott szolgáltatások tekintetében mentességet élveznek az Észak-macedón Köztársaság hatályos társadalombiztosítási rendelkezései alól.

10. A csapattagok az Ügynökség vagy a küldő tagállam által részükre fizetett illetmények és járandóságok, valamint az Észak-macedón Köztársaságon kívülről származó bármilyen jövedelem tekintetében mentességet élveznek az Észak-macedón Köztársaságban fizetendő adók alól.

11. Az Észak-macedón Köztársaság lehetővé teszi a csapattagoknak a személyes használatukra szolgáló árucikkek behozatalát, valamint a tárolás, a fuvarozás és a hasonló szolgáltatások díjainak kivételével az ilyen árucikkek tekintetében biztosítja azok mentességét az illetékek (ideértve a vámot), az adók és a kapcsolódó díjak alól. Az Észak-macedón Köztársaság az ilyen árucikkek kivételét is engedélyezi.

12. A csapattagok személyes poggyásza mentes a vizsgálat alól, kivéve akkor, ha megalapozott gyanú áll fenn arra vonatkozóan, hogy olyan árucikkeket tartalmaz, amelyek nem a csapattagok személyes használatára szolgálnak, amelyek behozatalát vagy kivételét az Észak-macedón Köztársaság jogszabályai tiltják, vagy amelyek az Észak-macedón Köztársaság karantén szabályainak hatálya alá tartoznak. Az ilyen személyes poggyász vizsgálata kizárólag az érintett csapattagok vagy az Ügynökség felhatalmazott képviselőjének jelenlétében végezhető.

13. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság kapcsolattartó pontokat jelöl ki, amelyek mindenkor rendelkezésre állnak, és amelyek felelősek a valamely csapattag által elkövetett, a büntetőjogi jogsértések esetén meghozandó azonnali intézkedésekért, valamint a valamely csapattaggal szemben indított polgári és közigazgatási eljárásokkal kapcsolatos információcseréért és műveleti tevékenységekért.

Amíg a küldő tagállam illetékes hatóságai nem hoznak intézkedést, az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság segítséget nyújt egymásnak az olyan feltételezett bűncselekményekkel kapcsolatos valamennyi szükséges vizsgálat és nyomozás lefolytatásában, amelyhez az Ügynökségnek vagy az Észak-macedón Köztársaságnak vagy mindkettőnek érdeke fűződik, a tanúk személyazonosításában, valamint a bizonyítékok összegyűjtésében és szolgáltatásában, beleértve az állítólagos bűncselekményhez kapcsolódó bizonyítékok beszerzésére és adott esetben átadására irányuló megkeresést is. Az ilyen bizonyítékok átadása az azokat átadó illetékes hatóság által meghatározott feltételek melletti visszaküldésüktől tehető függővé.

### 13. CIKK

#### **Megsérült vagy elhunyt csapattagok**

1. A 12. cikk sérelme nélkül, az ügyvezető igazgató jogosult gondoskodni a megsérült vagy elhunyt csapattagoknak, valamint személyes tulajdonuknak a hazaszállításáról, és megfelelő intézkedéseket tenni ennek érdekében.

2. Valamely elhunyt csapattagon csak az érintett küldő tagállam kifejezett hozzájárulásával és az Ügynökség vagy az érintett küldő tagállam képviselőjének jelenlétében végezhető boncolás. Amennyiben a boncolásra az Észak-macedón Köztársaságon kívül kerül sor, az Észak-macedón Köztársaság kérésre tájékoztatást kap a boncolás eredményéről.

3. Az Észak-macedón Köztársaság és az Ügynökség a lehető legteljesebb mértékben együttműködik a megsérült vagy elhunyt csapattagok mielőbbi hazaszállításának lehetővé tétele érdekében.

### 14. CIKK

#### **Akkreditációs igazolvány**

1. Az Ügynökség az Észak-macedón Köztársaság nemzeti hatóságai előtti személyazonosítás céljából, macedón és angol nyelven igazolványt állít ki a csapattagok részére, amely bizonyítja birtokosának az e megállapodás 10. cikkében és a műveleti tervben meghatározott feladatok ellátására és hatáskörök gyakorlására való jogosultságát (a továbbiakban: az akkreditációs igazolvány).

2. Az akkreditációs igazolvány a csapattag következő adatait tartalmazza: név és állampolgárság; rendfokozat vagy beosztás; nemrégiben készült digitális fénykép; valamint azok a feladatok, amelyek ellátására az adott személy a bevetés során jogosult.

3. A csapattagok az Észak-macedón Köztársaság nemzeti hatóságaival szembeni személyazonosítás céljából mindig kötelesek maguknál tartani az akkreditációs igazolványt.
4. Az Észak-macedón Köztársaság az akkreditációs igazolványt érvényes úti okmánnyal együtt úgy ismeri el, mint amely a lejáratá napjáig vízum, előzetes engedély vagy bármely más okmány nélkül feljogosítja az érintett csapattagot az Észak-macedón Köztársaságba való beutazásra és az Észak-macedón Köztársaságban való tartózkodásra.
5. Az akkreditációs igazolványt a bevetés végeztével vissza kell szolgáltatni az Ügynökségnek. Erről tájékoztatni kell az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságait.

#### 15. CIKK

### **Alkalmazás az Ügynökség csapattagként nem bevetett hivatali személyzetére**

A 12., 13. és 14. cikk értelemszerűen alkalmazandó az Ügynökségnek az Észak-macedón Köztársaságban bevetett valamennyi olyan személyzetére, aki nem csapattag, beleértve az alapjogok tiszteletben tartását felügyelő személyeket és a képviseleti irodákba kihelyezett hivatali személyzetet is.

#### 16. CIKK

### **A személyes adatok védelme**

1. Személyes adatok közlésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az ilyen közlés az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságai vagy az Ügynökség számára e megállapodás végrehajtása érdekében szükséges. A személyes adatoknak egy adott esetben valamely hatóság által történő kezelésére – beleértve az ilyen személyes adatoknak a másik Fél részére történő továbbítását is – az említett hatóságra alkalmazandó adatvédelmi szabályok vonatkoznak. A Felek az adattovábbítás előfeltételeként a következő minimális biztosítékokat biztosítják:
  - (a) a személyes adatok kezelését jogszerűen és tisztességesen, valamint az érintett számára átlátható módon kell végezni;
  - (b) a személyes adatok gyűjtését e megállapodás végrehajtásának meghatározott, kifejezett és jogszerű céljából kell végezni, és az adatokat ezen túlmenően sem az adatközlő hatóság, sem pedig az adatátvevő hatóság nem kezelheti tovább az e céllal össze nem egyeztethető módon;
  - (c) a személyes adatok gyűjtésének vagy további kezelésének az adatkezelés céljai szempontjából megfelelőnek és relevánsnak kell lennie, és a szükséges mértékűre kell korlátozódnia; az adatközlő hatóságra alkalmazandó joggal összhangban közölt személyes adatok kizárólag a következők közül egyre vagy többre vonatkozhatnak:
    - utónév,
    - vezetéknév,
    - születési idő,
    - állampolgárság,
    - rendfokozat,
    - az úti okmány személyes adatokra vonatkozó oldala,
    - akkreditációs igazolvány,
    - személyazonosító igazolvány/útleve/akkreditációs igazolvány képe,
    - e-mail-cím,
    - mobiltelefonszám,
    - fegyverre vonatkozó adatok,
    - a bevetés időtartama,
    - a bevetés helye,
    - légi jármű vagy hajó azonosító száma,
    - érkezés napja,
    - érkezési repülőtér/határátkelőhely,

- az érkezési járat száma,
- indulás napja,
- indulási repülőtér/határátkelőhely,
- az indulási járat száma,
- küldő tagállam/harmadik ország,
- bevető hatóság,
- feladatok/műveleti profil,
- szállítóeszközök,
- útvonal

a csapattagok, az Ügynökség személyzete, a releváns megfigyelők vagy a személyzeti csereprogramok tagjai tekintetében;

- (d) a személyes adatoknak pontosnak kell lenniük, és azokat szükség esetén frissíteni kell;
- (e) a személyes adatokat olyan formában kell tárolni, amely az érintettek azonosítását csak az adatok gyűjtésének vagy további kezelésének célja érdekében szükséges ideig teszi lehetővé;
- (f) a személyes adatokat olyan módon kell kezelni, amely megfelelő technikai vagy szervezési intézkedések alkalmazásával biztosítja a személyes adatok megfelelő biztonságát, figyelembe véve az adatkezelés sajátos kockázatait, beleértve a jogosulatlan vagy jogellenes adatkezeléssel, valamint a véletlen adatvesztéssel, megsemmisítéssel vagy károsodással szembeni védelmet (a továbbiakban: adatvédelmi incidens); az adatátvevő Fél megteszi a megfelelő intézkedéseket az adatvédelmi incidensek orvoslására, valamint indokolatlan késedelem nélkül és 72 órán belül értesíti az adatközlő Felet az incidensről;
- (g) mind az adatközlő hatóság, mind pedig az adatátvevő hatóság megtesz minden észszerű lépést annak érdekében, hogy késedelem nélkül szükség szerint biztosítsa a személyes adatok helyesbítését vagy törlését, amennyiben az adatkezelés nem felel meg e cikknek, különösen amiatt, mert ezek az adatok a kezelés célja szempontjából nem megfelelőek, nem relevánsak, nem pontosak vagy túlzott mértékűek; ebbe beletartozik a másik Fél értesítése az adatok bármely helyesbítéséről vagy törléséről;
- (h) kérésre az adatátvevő hatóság tájékoztatja az adatközlő hatóságot a közölt adatok felhasználásáról;
- (i) személyes adatok kizárólag a következő illetékes hatóságokkal közölhetők:
- az Ügynökség, valamint
  - az Észak-macedón Köztársaság belügyminisztériuma,
- az egyéb szervekkel való közléshez az adatközlő hatóság előzetes hozzájárulása szükséges;
- (j) az adatközlő hatóság és az adatátvevő hatóság köteles írásos nyilvántartást vezetni a személyes adatok közléséről és átvételéről;
- (k) az adatvédelmi szabályoknak való megfelelés ellenőrzésére – beleértve az ilyen nyilvántartások ellenőrzését is – független felügyelet lesz érvényben; az érintetteknek jogukban áll, hogy panaszt nyújtsanak be a felügyeleti szervhez, és indokolatlan késedelem nélkül választ kapjanak;
- (l) az érintetteknek jogukban áll, hogy tájékoztatást kapjanak személyes adataik kezeléséről, hogy hozzáférjenek az ilyen adatokhoz, valamint jogosultak a pontatlan vagy jogszerűtlenül kezelt adatok helyesbítésére vagy törlésére, a fontos közérdeken alapuló szükséges és arányos korlátozásokra is figyelemmel; valamint
- (m) az érintettek a fent említett biztosítékok megsértése esetén jogosultak hatékony közigazgatási és bírósági jogorvoslatra.

2. Mindegyik Fél rendszeresen felülvizsgálja az e cikket végrehajtó saját politikáit és eljárásait. A másik Fél kérésére a kérelmet kézhez vevő Fél felülvizsgálja a személyes adatok kezelésére vonatkozó politikáit és eljárásait annak megállapítása és megerősítése érdekében, hogy az e cikkben foglalt biztosítékokat hatékonyan alkalmazzák. A felülvizsgálat eredményeit észszerű időn belül közlik a felülvizsgálatot kérő Féllel.

3. Az e megállapodás szerinti adatvédelmi biztosítékokat az európai adatvédelmi biztos és az Észak-macedón Köztársaság személyesadat-védelmi ügynöksége felügyeli.

4. A Felek együttműködnek az európai adatvédelmi biztossal mint az Ügynökség felületei hatóságával.
5. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság minden egyes műveleti tevékenység végén közös jelentést készít e cikk alkalmazásáról. Ezt a jelentést megküldik az Ügynökség alapjogi tisztviselőjének és adatvédelmi tisztviselőjének, valamint az Észak-macedón Köztársaság személyesadat-védelmi ügynökségének.
6. Az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság a vonatkozó műveleti tervek egyedi rendelkezéseiben részletes szabályokat állapít meg a személyes adatoknak az e megállapodás szerinti műveleti tevékenységek céljából történő közzétételére és kezelésére vonatkozóan. E rendelkezéseknek meg kell felelniük az európai uniós jog vonatkozó követelményeinek és az Észak-macedón Köztársaság jogának. E rendelkezéseknek meg kell határozniuk többek között az adatközlés célját, az adatkezelő(k)et, valamint az összes szerepet és felelősséget, a közzétett adatok kategóriáit, a konkrét adatmegőrzési időszakokat és az összes minimális biztosítékot. Az átláthatóság és az előreláthatóság érdekében ezeket a rendelkezéseket az Európai Adatvédelmi Testület vonatkozó iránymutatásával összhangban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

#### 17. CIKK

##### **A minősített és nem minősített érzékeny adatok cseréje**

1. A minősített adatok e megállapodás keretében történő cseréjére, megosztására vagy terjesztésére az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságai között megkötött külön igazgatási megállapodás vonatkozik, amelyet az Európai Bizottságnak előzetesen jóvá kell hagynia.
2. A nem minősített érzékeny adatok e megállapodás keretében történő cseréjére a következők vonatkoznak:
  - (a) az adatcserét az Ügynökség az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozat <sup>(3)</sup> 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban kezeli;
  - (b) az adatcsere folyamán az adatátvevő Fél olyan szintű védelmet nyújt, amely a bizalmas kezelés, az integritás és a hozzáférhetőség tekintetében egyenértékű az adatközlő Fél által az adott információra alkalmazott intézkedések által biztosított védelemmel; valamint
  - (c) az adatcsere lebonyolítására olyan információcsere-rendszeren – például az (EU) 2019/1896 rendelet 14. cikkében említett kommunikációs hálózaton – keresztül kerül sor, amely megfelel a nem minősített érzékeny adatok hozzáférhetőségére, bizalmas kezelésére és integritására vonatkozó kritériumoknak.
3. A Felek tiszteletben tartják az e megállapodás keretében kezelt adatokkal kapcsolatos szellemi tulajdon-jogokat.

#### 18. CIKK

##### **Döntés valamely műveleti tevékenység finanszírozásának felfüggesztéséről, megszüntetéséről és/vagy visszavonásáról**

1. Amennyiben valamely műveleti tevékenység végzésének feltételei már nem teljesülnek, az ügyvezető igazgató az Észak-macedón Köztársaság írásbeli tájékoztatását követően megszünteti az említett műveleti tevékenységet.
2. Amennyiben az Észak-macedón Köztársaság nem tartja be e megállapodást vagy a műveleti tervet, az ügyvezető igazgató az Észak-macedón Köztársaság írásbeli tájékoztatását követően visszavonhatja az adott műveleti tevékenység finanszírozását, és/vagy felfüggesztheti vagy megszüntetheti azt.
3. Amennyiben az Észak-macedón Köztársaságban folytatott műveleti tevékenység valamely résztvevőjének biztonsága nem garantálható, az ügyvezető igazgató felfüggesztheti vagy megszüntetheti az adott műveleti tevékenységet vagy annak egyes vonatkozásait.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (EU HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

4. Amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy az e megállapodás alapján végzett műveleti tevékenységgel kapcsolatban súlyosan vagy valószínűsíthetően tartósan megsértették vagy valószínűleg megsértik az alapvető jogokat vagy a nemzetközi védelemmel kapcsolatos kötelezettségeket, az Észak-macedón Köztársaság tájékoztatását követően visszavonja az adott műveleti tevékenység finanszírozását, és/vagy felfüggeszti vagy megszünteti azt.

5. Az Észak-macedón Köztársaság kérheti az ügyvezető igazgatót, hogy függessen fel vagy szüntessen meg valamely műveleti tevékenységet, amennyiben valamely csapattag nem tartja tiszteletben e megállapodást vagy a műveleti tervet. Az ilyen kérelmet írásban kell benyújtani, és tartalmaznia kell annak indokait.

6. A finanszírozás e cikk szerinti felfüggesztése, megszüntetése vagy visszavonása az Észak-macedón Köztársaságnak küldött értesítés napján lép hatályba. Ez nem érinti a finanszírozás felfüggesztését, megszüntetését vagy visszavonását megelőzően keletkezett, e megállapodás vagy a műveleti terv alkalmazásából fakadó jogokat és kötelezettségeket.

#### 19. CIKK

### Csalás elleni küzdelem

1. Amennyiben az Észak-macedón Köztársaság az e megállapodás végrehajtásával kapcsolatos csalásra, korrupcióra vagy bármely más jogellenes tevékenységre vonatkozó hiteles állításokról szerez tudomást, haladéktalanul értesíti az Ügynökséget, az Európai Csalás Elleni Hivatalt és/vagy az Európai Unió bármely más, ilyen ügyekben illetékes intézményét, szervét vagy hatóságát.

2. Amennyiben az ilyen állítások az e megállapodással összefüggésben folyósított európai uniós forrásokra vonatkoznak, az Észak-macedón Köztársaság az alkalmazandó, kialakított együttműködési mechanizmusokkal összhangban minden szükséges segítséget megad az (1) bekezdésben említett intézményeknek, szervezeteknek és hatóságoknak a területén végzett vizsgálati tevékenységekkel kapcsolatban.

#### 20. CIKK

### E megállapodás végrehajtása

1. Az Észak-macedón Köztársaság részéről ezt a megállapodást az Észak-macedón Köztársaság belügyminisztériuma hajtja végre.

2. Az Európai Unió részéről ezt a megállapodást az Ügynökség hajtja végre.

#### 21. CIKK

### Vitarendezés

1. Az e megállapodás alkalmazásával összefüggésben felmerülő bármely vitát az Ügynökség és az Észak-macedón Köztársaság illetékes hatóságainak képviselői együttesen vizsgálják meg.

2. Előzetes rendezés hiányában az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos viták kizárólag a Felek közötti tárgyalások útján rendezhetők.

#### 22. CIKK

### A megállapodás hatálybalépése, módosítása, felfüggesztése, időtartama és megszüntetése

1. Ezt a megállapodást a Feleknek saját belső jogi eljárásaikkal összhangban meg kell erősíteniük, el kell fogadniuk vagy jóvá kell hagyniuk. A Felek értesítik egymást az e célból szükséges eljárások befejezéséről.

2. Ez a megállapodás az attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Felek értesítették egymást arról, hogy az (1) bekezdésnek megfelelően a belső jogi eljárásokat lefolytatták.

3. Ez a megállapodás csak írásban, a Felek közös egyetértésével módosítható.

4. Ezt a megállapodást határozatlan időre kötik meg. Ezt a megállapodást a Felek közös megegyezéssel írásos megállapodás útján, vagy bármely Fél egyoldalúan felfüggesztheti vagy megszüntetheti.

E megállapodás egyoldalú felfüggesztése vagy megszüntetése esetén a felfüggeszteni vagy megszüntetni kívánó Fél erről írásban értesíti a másik Felet. E megállapodás egyoldalú felmondása vagy felfüggesztése az azt a hónapot követő második hónap első napján lép hatályba, amelyben az értesítést megküldték.

5. Az e cikk szerinti értesítéseket az Európai Unió esetében az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának, az Észak-macedón Köztársaság esetében az Észak-macedón Köztársaság külügyminisztériumának kell küldeni.

Készült egy-egy példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és macedón nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEÜL az alulírott, erre kellően meghatalmazott megbízottak aláírták ezt a megállapodást.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 За Европска Унија

За Република Северна Македонија  
 Por la República de Macedonia del Norte  
 Za Republiku Severní Makedonie  
 For Republikken Nordmakedonien  
 Für die Republik Nordmazedonien  
 Põhja-Makedoonia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας  
 For the Republic of North Macedonia  
 Pour la République de Macédoine du Nord  
 Thar ceann Phoblacht na Macadóine Thuaidh  
 Za Republiku Sjevernu Makedoniju  
 Per la Repubblica di Macedonia del Nord  
 Ziemeļmaķedonijas Republikas vārdā –  
 Šiaurės Makedonijos Respublikos vardu  
 Az Észak-macedón Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq  
 Voor de Republiek Noord-Macedonië  
 W imieniu Republiki Macedonii Północnej  
 Pela República da Macedónia do Norte  
 Pentru Republica Macedonia de Nord  
 Za Severomacedónsku republiku  
 Za Republiko Severno Makedonijo  
 Pohjois-Makedonian tasavallan puolesta  
 För Republiken Nordmakedonien  
 За Република Северна Македонија

# RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2023/419 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. február 24.)

**a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet 8a. cikkének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8a. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. május 18-án elfogadta a 765/2006/EK rendeletet.
- (2) A 2012/642/KKBP határozat <sup>(2)</sup> felülvizsgálata alapján a Tanács úgy határozott, hogy az abban foglalt korlátozó intézkedések hatályát 2024. február 28-ig meg kell újítani.
- (3) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 765/2006/EK rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékében szereplő 21 természetes és két jogi személyre vonatkozó bejegyzéseket módosítani kell.
- (4) A 765/2006/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

A 765/2006/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 134., 2006.5.20., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2012/642/KKBP határozata (2012. október 15.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 285., 2012.10.17., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

---

A 765/2006/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A. A 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek” című táblázat 10., 17., 20., 22., 35., 39., 41., 42., 64., 65., 71., 73., 75., 78., 85., 87., 89., 90., 123., 125. és 179. bejegyzésének helyébe a következők lépnek:

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
„10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Baktibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактибекавич АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Beosztás(ok): a belügyi erők (Internal Troops) korábbi parancsnokhelyettese Születési idő: 1967.3.18. Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) belügyi erőinek (Internal Troops) korábbi parancsnokhelyetteseként felelős volt a belügyminisztérium erői, különösen a parancsnoksága alatt álló belügyi erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  Aliaksandr Lukashenka rendeletével 2022 márciusában katonai tartalékállományba helyezték. Jogosult katonai egyenruhát és jelzéseket viselni.	2020.10.2.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Beosztás(ok): a minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) első vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) korábbi vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) korábbi vezetőjeként felelős volt az említett kerületben a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és bántalmazásért, a kínzást is beleértve.  A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU  Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевич ВАСІЛЬЕЎ  Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Beosztás(ok): a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) első vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője  korábban a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője, a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnöke  Születési idő: 1972.1.26.  Születési hely: Gomel/Homyel, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) korábbi vezetőjeként felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve.  A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottságának (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
22.	Leanid ZHURAVSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКИ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Beosztás(ok): az OMON (különleges rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) korábbi vezetője Vitebskben/Viciebskben  Születési idő: 1975.9.20.  Nem: férfi	Az OMON vityebszki/vicebszki (Vitebsk/Viciebsk) erőinek korábbi parancsnokaként felelős volt az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Vityebszkben/Vicebszkben (Vitebsk/Viciebsk) sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért.	2020.10.2.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
35.	Alena Mikalaevna DMUHAILA  Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА  Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi titkára  Születési idő: 1971.7.1.  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi titkárként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak vezetése így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlan okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA  Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА  Светлана Петровна КАЦУБО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1959.8.6.  Születési hely: Podilsk, Odessa Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Ukraine)  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlan okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI  Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКИ  Ігорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1979.2.19.  Születési hely: Lyuban, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlan okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA  Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА  Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1970.9.26.  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlan okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI  Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ  Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Beosztás(ok): követtanácsos a moszkvai (Oroszország) belarusz nagykövetségen (Belarusian embassy in Moscow, Russia), korábbi információügyi első miniszterhelyettes  Születési idő: 1972.5.30.  Születési hely: Baranavichy, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	Az információügyi első miniszterhelyettesként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést, és korlátozta az internethez való hozzáférést Belaruszban.  A moszkvai (Oroszország) belarusz nagykövetségen dolgozó követtanácsosként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka- rezsimben.	2020.12.17.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY  Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ  Ігорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Beosztás(ok): az elnöki igazgatás (Presidential Administration) vezetőhelyettese, korábbi információügyi miniszter  Születési idő: 1972.10.31.  Születési hely: Stolin, Brest Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	Az információügyi miniszterként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős volt a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést és korlátozta az internethez való hozzáférést Belaruszban.  Az elnöki igazgatás (Presidential Administration) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN  Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН  Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Beosztás(ok): a belügyminisztérium akadémiaja (Academy of the Ministry of Internal Affairs) állami milíciájának (public militia) vezetőhelyettese, rendőrezredes, a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) bűnüldözési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) korábbi vezetőhelyettese és bűnüldözési osztályának (Department of Law Enforcement) korábbi vezetője  Születési idő: 1974.10.3.  Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) bűnüldözési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) vezetőhelyetteseként és bűnüldözési osztályának (Department of Law Enforcement) vezetőjeként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős volt a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  A belügyminisztérium akadémiaja (Academy of the Ministry of Internal Affairs) állami milíciájának (public militia) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben, és megőrzi a rendőrezredesi rangot.	2020.12.17.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN  Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН  Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Beosztás(ok): a közrendvédelmi és megelőzési főigazgatóság (Directorate for the Protection of Law and Order and Prevention) vezetőhelyettese, Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (Main Department of Internal Affairs, GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának korábbi vezetőhelyettese  Születési idő: 1977.7.26.  Nem: férfi	Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának korábbi vezetőhelyetteseként felelős volt a helyi igazgatási apparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  Dokumentálták békés tüntetők jogellenes őrizetbe vételében való személyes részvételét.  Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (Main Department of Internal Affairs, GUVD) közrendvédelmi és megelőzési főigazgatóságának (Directorate for the Protection of Law and Order and Prevention) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK  Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК  Сергей Леонидович КАЛІННІК	Beosztás(ok): korábbi rendőrezredes, a minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetője  Születési idő: 1979.7.23.  Nem: férfi	A minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetőjeként felelős volt az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  Szemtanúk beszámolója alapján személyesen felügyelte a jogellenesen őrizetbe vett tüntetők kínzását, és részt is vett abban.	2020.12.17.
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH  Alexander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ  Александр Александрович ПЕТРАШ	Beosztás(ok): a minszki Centralnij kerületi bíróság (Tsentralny District Court) elnöke, a minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovski District Court) korábbi elnöke  Születési idő: 1988.5.16.  Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovski District Court) korábbi elnökeként felelős volt számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog többszöri megsértését és hamis tanúk vallomásainak figyelembevételét jelentették.  A 2020-as elnökválasztást követően közreműködött tüntetők, újságírók és ellenzéki vezetők megbírságolásában és őrizetbe vételében.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásáért.  A minszki Centralnij kerületi bíróság (Tsentralny District Court) elnökeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR  Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР  Юлія Чеславовна ГУСТЫР	Beosztás(ok): a minszki Kasztricsnickij kerület jogsegély- irodájának ügyvédje, a minszki központi kerületi bíróság (Central District Court) korábbi bírása  Születési idő: 1984.1.14.  Nem: nő	A minszki központi kerületi bíróság (Central District Court) korábbi bírájaként felelős volt számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Viktor Babarika ellenzéki elnökjelölt elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog többszöri megsértését jelentették.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.  A minszki Kasztricsnickij kerület jogsegély-irodájának ügyvédjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN  Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН  Александр Васильевич ШАКУТИН	Beosztás(ok): üzletember, az Amkodor holding igazgatótanácsának elnöke, az SV Maschinen GmbH, az UAB EM System, az Anulatrans SIA, az Amkodor-Tsentr, az OOO Iskamed és az OOO PMI Inzhiniring részvényese  Születési idő: 1959.1.12.  Születési hely: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A Belaruszban tevékenységet folytató legjelentősebb üzletemberek egyike, üzleti érdekeltségei vannak az építőiparban, a gépiparban, a mezőgazdaságban és más ágazatokban.  A beszámolók szerint egyike azoknak, akik a legtöbb hasznot húzták a Lukashenka elnöksége alatti privatizációkból. Korábbi tagja a »Belaya Rus« Lukashenka-párti szövetség elnökségének, és korábbi tagja a Belarusz Köztársaság Vállalkozásfejlesztési Tanácsának (Council for the Development of Entrepreneurship of the Republic of Belarus) is.  2020 júliusában nyilvánosan elítélte a Belaruszban zajló ellenzéki tiltakozásokat, támogatva ezzel a Lukashenka-rezsimnek a békés tüntetőkkel, a demokratikus ellenzékkel és a civil társadalommal szembeni elnyomásra irányuló politikáját.  Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Üzleti érdekeltségeket tart fenn Belaruszban.	2020.12.17.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
89.	Natallia Mikhailauna BUHUK Natalia Mikhailovna BUGUK	Наталля Міхайлаўна БУТУК Наталья Михайловна БУТУК	Beosztás: a minszki városi bíróság (Minsk City Court) bírója, a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Fruzensky District Court) korábbi bírája Születési idő: 1989.12.19. Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus) Nem: nő Állampolgárság: belarusz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) korábbi bírájaként Natallia Buhuk felelős volt számos, újságírókkal és tüntetőkkal szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog és a tiszteséges eljáráshoz való jog többszöri megsértését jelentették. Ennél fogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. A minszki városi bíróság (Minsk City Court) bírájaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.
90.	Alina Siarhieeuna KASIANCHYK Alina Sergeevna KASYANCHYK	Аліна Сяргеёўна КАСЬЯНЧЫК Алина Сергеевна КАСЬЯНЧИК	Beosztás: a minszki városi ügyészség (Minsk City Prosecutor's Office) ügyésze, a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) korábbi helyettes ügyésze Születési idő: 1998.3.12. Születési hely: Nem: nő Állampolgárság: belarusz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Fruzensky District Court) korábbi helyettes ügyészeként Alina Kasianchyk képviselte a Lukashenka-rezsimet újságírókkal, aktivistákkal és tüntetőkkal szembeni, politikai indíttatású perekben. Összeesküvés és a közrend megsértésének megalapozatlan vádjával büntetőeljárás alá vonta Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova újságírókat, akik békés tüntetőkről készítettek felvételeket. Vád alá helyezte továbbá a belarusz civil társadalom tagjait, amiért például részt vettek békés tüntetéseken, és megemlékeztek Aliaksandr Taraikousky meggyilkolt tüntetőről. A bírától folyamatosan hosszú idejű börtönbüntetések kiszabását kérte. Ennél fogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. A minszki városi ügyészség (Minsk City Prosecutor's Office) ügyészeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
104.	Andrei Vaclavavich HRUSHKO  Andrei Vatslavovich GRUSHKO	Андрэй Вацлававіч ГРУШКО  Андрей Вацлавович ГРУШКО	Beosztás: a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) elnökhelyettese, a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság korábbi bírája  Születési idő: 1979.1.24.  Születési hely:  Nem: férfi  Állampolgárság: belarusz	A breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) bírájaként Andrei Hrushkót felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen politikai fogolyként elismert aktivisták, valamint kiskorúak elítéléséért.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.  Jelenleg a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) elnökhelyettese.	2021.6.21.
123.	Aliaksandr Yauhenavich SHATROU  Alexander (Alexandr) Evgenevich SHATROV	Аляксандр Яўгенавіч ШАТРОЎ  Александр Евгеньевич ШАТРОВ	Beosztás(ok): üzletember, a Synesis LLC részvényese és korábbi vezetője  Születési idő: 1978.11.9.  Születési hely: a korábbi USSR (jelenleg Russian Federation)  Nem: férfi  Állampolgárság: orosz, belarusz  Személyazonosító igazolvány száma: 3091178A002VF5	A Synesis LLC korábbi vezetőjeként és korábbi fő részvényeseként betöltött pozíciójában Alexander Shatrov felelős volt az említett vállalat azon döntéséért, hogy biztosítsa a belarusz hatóságoknak a Kipod megfigyelési platformot, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, valamint arcfelismerő szoftvert futtatni a felvételeken. Shatrov ezért hozzájárul a civil társadalom és a demokratikus ellenzék államapparátus általi elnyomásához. A Synesis azt állítja, hogy már nem biztosítja a belarusz hatóságoknak a Kipod platformot, a ByPOL beszámolóí szerint azonban az állambiztonsági ügynökségek továbbra is használják a Kipodot.  A Synesis az Aliaksandr Lukashenka rendeletével létrehozott Hi-Tech Park egyik bérlője, és így módon számos kedvezményben részesül, ideértve a jövedelemadó, a héa, az offshore-adó, a vámok és egyéb alóli mentességeket.  A Synesis LLC és leányvállalata, a Panoptes hasznat húzott a köztársasági biztonsági megfigyelő rendszerben (Republican Safety Monitoring System) való részvételéből. Más olyan vállalatok, amelyeknek Shatrov tulajdonosa vagy társtulajdonosa – így például a Belbet és a Synesis Sport – szintén hasznat húznak kormánysszerződésekből.  Nyilvános nyilatkozataiban bírálta a Lukashenka-rezsim ellen tiltakozókat, és relativizálta a demokrácia hiányát Belaruszban. Ennélfogva hasznat húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.  Továbbra is a Synesis LLC részvényese.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
125.	Mikhail Safarbekovich GUTSERIEV	Микаил (Михаил) Сафарбекович ГУЦЕРИЕВ	Beosztás(ok): üzletember, a Slavkali részvényese és felügyelőtestületének elnöke, a JSC Mospromstroj, az Industrial Financial Group Safmar JSC és az LLC Proekt Grad igazgatótanácsának elnöke és részvényese  a JSC NKNeftisa igazgatótanácsának tagja és részvényese  Születési idő: 1958.5.9.  Születési hely: Akmolinsk, korábban USSR (jelenleg Kazakhstan)  Nem: férfi  Állampolgárság: orosz	Mikhail Gutseriev prominens orosz üzletember, aki Belaruszban üzleti érdekeltségekkel rendelkezik az energiaipar, a kálium-karbonát-ipar, a vendéglátás és más ágazatok területén. Hosszú ideje barátságban van Aliaksandr Lukashenkával, és e kapcsolatának köszönhetően jelentős vagyonra és befolyásra tett szert a belarusz politikai elit körében. A Gutseriev által ellenőrzött »Safmar« vállalat volt az egyetlen olyan orosz olajipari cég, amely a Belarusz és Oroszország közötti energiaválság idején, 2020 elején folyamatosan ellátta olajjal a belarusz olajfinomítókat.  Gutseriev támogatta Lukashenkát az olajszállítás kapcsán Oroszországgal kialakult vitákban is. Gutseriev a Slavkali vállalat igazgatótanácsának elnöke és részvényese, amely vállalat a Lyuban közelében található Starobinsky kálisó-lelőhelyen alapuló káliumklorid-bányászati és -feldolgozó üzemet építi Nezhinsky településen. Az üzem a legnagyobb belarusz beruházás, értéke 2 milliárd USD. Lukashenka ígéretet tett arra, hogy Lyuban városát „Gutserievsk”-re nevezi át az üzletember tiszteletére.  Gutseriev egyéb belarusz vállalatai közé tartoznak töltőállomások és olajdepók, továbbá egy hotel, egy üzleti központ és egy repülőtéri terminál Minszkben. Lukashenka Gutseriev védelmére kelt, amikor az utóbbival szemben Oroszországban nyomozás indult. Lukashenka köszönetet mondott Gutserievnek jótékonyági szervezeteknek nyújtott pénzügyi hozzájárulásáért, valamint azért is, hogy több milliárd dollár értékben eszközölt beruházásokat Belaruszban. Gutseriev értesülések szerint luxuscikkeket ajándékozott Lukashenkának.  Gutseriev egy olyan rezidencia tulajdonosának is deklarálta magát, amely ténylegesen Lukashenkáé, ily módon fedezve őt, amikor újságírók nyomozni kezdtek Lukashenka vagyona után. Gutseriev 2020. szeptember 23-án részt vett Lukashenka titkos elnöki beiktatásán. 2020 októberében Lukashenka és Gutseriev mindketten megjelentek egy ortodox templom avatásán, amelynek építését az utóbbi szponzorálta.  Médiajelentések szerint, amikor 2020 augusztusában felmondtak az állami tulajdonú belarusz média sztrájkoló munkatársainak, orosz médiamunkásokat szállítottak Belaruszba Gutseriev repülőgépén az elküldött munkavállalók helyettesítése céljából, és a Gutseriev tulajdonában lévő Minsk Renaissance szállodában helyezték el őket. Gutseriev segítséget nyújtott komputertomográfok beszerzésével Belarusz számára a Covid19-válság idején. Ennélfogva Mikhail Gutseriev hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
129.	Aleh Mikalaevich, BELIAKOU Oleg Nikolaevich BELIAKOV	Алег Мікалаевіч БЕЛЯКОЎ Олег Николаевич БЕЛЯКОВ	Beosztás: a belarusz belügyminisztériumban (Ministry of Internal Affairs of Belarus) az ideológiával és személyzeti támogatással foglalkozó osztály (Department of ideological work and personnel support) vezetője, a belügyminisztérium korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyettese Születési idő: Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés- végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés- végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyettesként Aleh Beliakou felelős volt azon polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, többek között kínzásért, akik a 2020-as elnökválasztást követően békés tüntetéseken vettek részt, és akiket az említett büntetés-végrehajtási intézetekben tartottak fogva, összhangban Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével. A pozíciójánál fogva felelősség terheli a belarusz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – így például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek és brutális kínzásnak – vannak kitéve. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. A belarusz belügyminisztériumban (Ministry of Internal Affairs of Belarus) az ideológiával és személyzeti támogatással foglalkozó osztály (Department of ideological work and personnel support) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
131.	Andrei Mikalaevich DAILIDA Andrei Nikolaevich DAILIDA	Андрэй Мікалаевіч ДАЙЛІДА Андрей Николаевич ДАЙЛИДА	Beosztás: a belarusz belügyminisztérium mögöttes támogató részlegének (Rear Support Department at the Ministry of Internal Affairs of Belarus) vezetője, a belügyminisztérium korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyettese Születési idő: 1974.7.1. Születési hely: Útlevelezszám: KH2133825 Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés- végrehajtási intézeteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés- végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyetteseként Andrei Dailida felelős volt azon polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódot, többek között kínzásért, akik a 2020-as elnökválasztást követően békés tüntetéseken vettek részt, és akiket az említett büntetés-végrehajtási intézetekben tartottak fogva, összhangban Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével. A pozíciójánál fogva felelősség terheli a belarusz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – így például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – vannak kitéve. A belügyminisztérium büntetés-végrehajtási osztályának vezetőhelyetteseként 2020 decemberében megkapta a Haza Szolgálatában elnöki érdemrendet, és ezért a Lukashenka-rezsim haszonélvezője. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. A belarusz belügyminisztérium mögöttes támogató részlegének (Rear Support Department at the Ministry of Internal Affairs of Belarus) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Beosztás: a Republican Unitary Enterprise »Brest Center for Standardisation, Metrology and Certification« igazgatója, a Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) korábbi igazgatóhelyettese a pénzügyi rendőrség (Financial Police) ezredese Születési idő: 1973.7.22. Születési hely: Kobrin, Brest region, Belarus Cím: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minsk Region, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3220773C061PB1	A Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) korábbi igazgatóhelyetteseként Andrei Prakupuk felelős volt az említett osztály által egyes újságírókkal és független belarusz médiaorgánumokkal szemben folytatott, politikai indíttatású kampányokért. Személyesen hagyta jóvá az arra vonatkozó határozatot, hogy a TUT.by független médiaorgánum telephelyén házkutatást tartsanak, és bírósági eljárást indított a TUT.by-nal, valamint a TUT.by által foglalkoztatott újságírókkal szemben, továbbá a TUT.by honlapjához való hozzáférés letiltása céljából. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, valamint a jogállamiság súlyos aláásásáért. A Republican Unitary Enterprise »Brest Center for Standardisation, Metrology and Certification« igazgatójaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.12.2.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
195.	Ivan Ivanavich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Іван Іванавіч ГАЛАВАТЫ Иван Иванович ГОЛОВАТЫЙ	Beosztás(ok): az Open Joint Stock Company »Belaruskali« főigazgatója, a JSC Belarussian Potash Company felügyelőbizottságának elnöke. A Belarusz Köztársaság Nemzetgyűlése Köztársasági Tanácsa Külügyi és Nemzetbiztonsági Állandó Bizottságának (Standing Committee of the Council of the Republic of the National Assembly of the Republic of Belarus for Foreign Affairs and National Security) tagja Születési idő: 1976.6.15. Születési hely: Pogost Settlement, Soligorsk District, Minsk Province, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	Ivan Galavatyi az állami tulajdonú Belaruskali vállalat főigazgatója, mely vállalat a Lukashenka-rezsim számára az egyik fő bevételi és devizaforrás. A Nemzetgyűlés Köztársasági Tanácsának (Council of the Republic of the National Assembly) tagja, és több más magas rangú pozíciót is betölt Belaruszban. Ezenkívül a JSC Belarussian Potash Company felügyelőbizottságának elnöke. Pályafutása során több állami kitüntetést kapott, többek között közvetlenül Aliaksandr Lukashenkától is. Szoros kapcsolatban áll Lukashenkával és családjának tagjaival. Ennélfogva hasznot híz a Lukashenka-rezsimból, és támogatja azt. A Belaruskali azon alkalmazottaitól, akik részt vettek a tisztességtelen 2020. augusztusi belarusz elnökválasztást követő sztrájkokban és békés tüntetéseken, megvonták a prémiumot, és elbocsátották őket. Lukashenka maga személyesen fenyegetőzött azzal, hogy ukrainai bányászokkal váltja fel a sztrájkolókat. Ivan Galavatyi ennél fogva felelős a civil társadalom elnyomásáért.	2022.6.3.”

2. A „B. A 2. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, szervezetek és szervek” című táblázat 5. és 29. bejegyzésének helyébe a következők lépnek:

	Név (A belarusz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (belaruszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
„5.	SYNESIS LLC	ООО „Синезис”	Cím: 220005, Minsk, Platonova 20B Belarus; Mantulinskaya 24, Moscow 123100, Russia.  Cégjegyzékszám (УНН/ИНН): 190950894 (Belarusz); 7704734000/  770301001 (Oroszország).  Honlap: <a href="https://synesis.partners">https://synesis.partners</a> ; <a href="https://synesis-group.com/">https://synesis-group.com/</a>  Tel.: +375 (17) 240-36-50  E-mail-cím: yuriy. serbenkov@synesis.by	A Synesis LLC a belarusz hatóságok számára biztosította a Kipod megfigyelési platformot, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, valamint arcfelismerő szoftvert futtatni azokon, ezért a vállalatot felelősség terheli a civil társadalomnak és a demokratikus ellenzéknek az államapparátus általi elnyomásáért Belaruszban. A belarusz állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) és a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) is szerepelt egy, a Synesis által létrehozott rendszer felhasználói között.  A Synesis azt állítja, hogy már nem biztosítja a belarusz hatóságoknak a Kipod platformot, a ByPOL beszámolóí szerint azonban az állambiztonsági ügynökségek továbbra is használják a Kipodot.  A Synesis az Aliaksandr Lukashenka rendeletével létrehozott Hi-Tech Park egyik bérlője, és így módon számos kedvezményben részesül, ideértve a jövedelemadó, a héa, az offshore-adó, a vámok és egyéb alóli mentességeket.  Ennélfogva a vállalat hasznot húz a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt.	2020.12.17.
29.	Joint Stock Company »Belarusian Potash Company«	ААТ 'Беларуская калійная кампанія'  ОАО 'Белорусская калийная компания'	Cím: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Belarus  Cégbejegyzés ideje: 2013.9.13.  Cégjegyzékszám: 192050251  Tel.: +375 (17) 309-30-10; +375 (17) 309-30-30  E-mail-cím: info@belpc.by	A JSC Belarusian Potash Company a Belaruskali belarusz állami hamuzsírgyártó exportáló karja. A Belaruskali a Lukashenka-rezsim számára az egyik legnagyobb bevételi forrás. A Belarusian Potash Company szállítványai jelentik a globális hamuzsír-export 20 %-át.  Az állam monopoljogokat garantált a Belarusian Potash Company számára a kálium műtrágyák kiviteléhez. A belarusz hatóságok részéről biztosított kedvezményes elbánásnak köszönhetően a vállalat jelentős bevételre tesz szert. Ennélfogva a Belarusian Potash Company hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2022.6.3.”

**A TANÁCS (EU) 2023/420 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. február 24.)****a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2022/1230 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. július 18-án elfogadta az (EU) 2022/1230 végrehajtási rendeletet <sup>(2)</sup>, amelyben megállapította azon személyek, csoportok és szervezetek naprakésszé tett jegyzékét, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendelet alkalmazandó (a továbbiakban: a jegyzék).
- (2) A Tanács valamennyi személy, csoport és szervezet esetében – amennyiben ez gyakorlatilag lehetséges volt – indokolást adott arról, hogy miért vették fel őket a jegyzékbe.
- (3) Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés útján a Tanács tájékoztatta a jegyzékben szereplő személyeket, csoportokat és szervezeteket azon döntéséről, hogy továbbra is a jegyzékben tartja őket. A Tanács arról is tájékoztatta az említett személyeket, csoportokat és szervezeteket, hogy lehetséges kérniük a Tanácsnak a jegyzékbe vételükre vonatkozó indokolását, amennyiben ilyen indokolást még nem közöltek velük.
- (4) A Tanács a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésében előírtak szerint felülvizsgálta a jegyzéket. Az említett felülvizsgálat során a Tanács figyelembe vette az említett érintettek által hozzá benyújtott észrevételeket, valamint az illetékes nemzeti hatóságoktól kapott, a jegyzékbe vett magánszemélyek és szervezetek nemzeti szintű státuszára vonatkozó, naprakésszé tett információkat.
- (5) A Tanács ellenőrizte, hogy a 2001/931/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(3)</sup> 1. cikkének (4) bekezdésében említett illetékes hatóságok a jegyzékben szereplő valamennyi személy, csoport és szervezet tekintetében határozatot hoztak arról, hogy azok a 2001/931/KKBP közös álláspontra 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében vett terrorcselekményekben vettek részt. A Tanács továbbá arra a következtetésre jutott, hogy azon személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspontra 2., 3. és 4. cikke alkalmazandó, továbbra is a 2580/2001/EK rendeletben előírt különleges korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.

<sup>(1)</sup> HL L 344., 2001.12.28., 70. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2022/1230 végrehajtási rendelete (2022. július 18.) a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint az (EU) 2022/147 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 190., 2022.7.19., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspontra (2001. december 27.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról (HL L 344., 2001.12.28., 93. o.).

- (6) A jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni, és az (EU) 2022/1230 végrehajtási rendeletet hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében meghatározott jegyzéket e rendelet melléklete tartalmazza.

*2. cikk*

Az (EU) 2022/1230 végrehajtási rendelet hatályát veszti.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

---

## MELLÉKLET

## AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE

## I. SZEMÉLYEK

1. ABDOLLAHI Hamed (más néven: Mustafa Abdullahi), született: 1960.8.11., Iran. Útlevélszám: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Saudi Arabia), szaúdi állampolgár.
3. AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Saudi Arabia), szaúdi állampolgár.
4. ARBABSJAR Manssor (más néven: Mansour Arbabsjar), született: 1955.3.6. vagy 1955.3.15., Iran. Iráni és amerikai állampolgár, útlevélszám: C2002515 (Iran); útlevélszám: 477845448 (USA). Nemzeti személyazonosító igazolvány száma: 07442833, lejárató ideje: 2016.3.15. (amerikai egyesült államokbeli vezetői engedély).
5. ASSADI Assadollah (más néven: Assadollah Asadi), született: 1971.12.22., Teheran (Iran), iráni állampolgár. Iráni diplomata-útlevél száma: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (más néven: Abu Zubair, más néven: Sobiar, más néven: Abu Zoubair), született: 1978.3.8., Amsterdam (The Netherlands).
7. EL HAJJ Hassan, született: 1988.3.22., Zaghdraiya, Sidon, Lebanon, kanadai állampolgár. Útlevélszám: JX446643 (Canada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, született: 1962.8.6., Teheran (Iran), iráni állampolgár. Útlevélszám: D9016290, lejárató ideje: 2019.2.4.
9. AL-DIN Hasan Izz (más néven: Garbaya Ahmed, más néven: Sa'id, más néven: Salwwan Samir), született: 1963, Lebanon, libanoni állampolgár.
10. MELIAD Farah, született: 1980.11.5., Sydney (Australia), ausztrál állampolgár. Útlevélszám: M2719127 (Australia).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (más néven: Ali Salem, más néven: Bin Khalid Fahd Bin Abdallah, más néven: Henin Ashraf Refaat Nabith, más néven: Wadood Khalid Abdul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakistan, útlevélszám: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (más néven: Abdol Reza Shala'i, más néven: Abd-al Reza Shalai, más néven: Abdorreza Shahlai, más néven: Abdolreza Shahla'i, más néven: Abdul-Reza Shahlaee, más néven: Hajj Yusef, más néven: Haji Yusif, más néven: Hajji Yasir, más néven: Hajji Yusif, más néven: Yusuf Abu-al-Karkh), született: 1957 körül, Iran. Címei: 1. Kermanshah, Iran, 2. Mehran Military Base, Ilam Province, Iran.
13. SHAKURI Ali Gholam, született: 1965 körül, Teheran, Iran.

## II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Organisation” („Abu Nidal Szervezet”) – „ANO” (más néven: „Fatah Revolutionary Council” [„Fatah Forradalmi Tanács”), más néven: „Arab Revolutionary Brigades” [„Arab Forradalmi Brigádok”), más néven: „Black September” [„Fekete Szeptember”), más néven: „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” [„Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” („Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”).
3. „Al-Aqsa e.V.” („Al-Aqsa e.V.”).
4. „Babbar Khalsa”.
5. „Communist Party of the Philippines” („Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”), beleértve: „New People's Army” („Új Néphadsereg”) – „NPA”, Philippines (Fülöp-szigetek).

6. „Directorate for Internal Security of the Iranian Ministry for Intelligence and Security” („Az iráni Hírszerzési és Biztonsági Minisztérium Belső Biztonsági Igazgatósága”).
  7. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven: „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” [„Iszlám Csoport”) – „IG”).
  8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „İBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front” [„Nagy Iszlám Keleti Harci Front”).
  9. „Hamás” („Hamász”), beleértve: „Hamás-Izz al-Din al-Qassem”.
  10. „Hizballah Military Wing” („Hizballah Katonai Szárny”) (más néven: „Hezbollah Military Wing”, más néven: „Hizbullah Military Wing”, más néven: „Hizbollah Military Wing”, más néven: „Hezbollah Military Wing”, más néven: „Hisbollah Military Wing”, más néven: „Hizbu'llah Military Wing”, más néven: „Hizb Allah Military Wing”, más néven: „Jihad Council” [„Dzsihád Tanács”) {és az irányítása alá tartozó valamennyi egység, beleértve: External Security Organisation [„Külső Biztonsági Szervezet”).
  11. „Hizbul Mujahideen” („Hizbul Mudzsahedin”) – „HM”.
  12. „Khalistan Zindabad Force” („Kalisztán Zindabad Erő”) – „KZF”.
  13. „Kurdistan Workers' Party” („Kurd Munkáspárt”) – „PKK” (más néven: „KADEK”, más néven: „KONGRA-GEL”).
  14. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” („A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei”) – „LTTE”.
  15. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army” [„Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”).
  16. „Palestinian Islamic Jihad” („Palesztin Iszlám Dzsihád”) – „PIJ”.
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine” („Népi Front Palesztina Felszabadításáért”) – „PFLP”.
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” („Népi Front Palesztina Felszabadításáért – Főparancsnokság”) [más néven: „PFLP – General Command” [„PFLP – Főparancsnokság”).
  19. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven: „Devrimci Sol”) („Revolutionary Left” [„Forradalmi Baloldal”), más néven: „Dev Sol”) („Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party” [„Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”).
  20. „Sendero Luminoso” („Shining Path” [„Fényes Ösvény”) – „SL”.
  21. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven: „Kurdistan Freedom Falcons” [„Kurdisztáni Szabadság Sólymai”), más néven: „Kurdistan Freedom Hawks” [„Kurdisztáni Szabadság Héjái”).
-

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2023/421 HATÁROZATA

(2023. február 24.)

### a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. október 15-én elfogadta a belarusz helyzetre és – a módosítások nyomán – az említett országnak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2012/642/KKBP határozat felülvizsgálata alapján, valamint figyelembe véve a belarusz helyzet tartós súlyosságát és Belarusznak az Oroszországi Föderáció Ukrajna elleni jogellenes agressziójában való részvételét, helyénvaló hatályban tartani az Unió által elfogadott valamennyi intézkedést. Következésképpen a 2012/642/KKBP határozat hatályát 2024. február 28-ig meg kell újítani.
- (3) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2012/642/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékében szereplő 21 természetes és két jogi személyre vonatkozó bejegyzéseket módosítani kell.
- (4) A 2012/642/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2012/642/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:  
„(1) Ezt a határozatot 2024. február 28-ig kell alkalmazni.”
2. Az I. melléklet e határozat mellékletének megfelelően módosul.

#### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2012/642/KKBP határozata (2012. október 15.) a belarusz helyzetre és Belarusznak az Ukrajna elleni orosz agresszióban való részvételére tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 285., 2012.10.17., 1. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

---

A 2012/642/KKBP határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A. A 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek” című táblázat 10., 17., 20., 22., 35., 39., 41., 42., 64., 65., 71., 73., 75., 78., 85., 87., 89., 90., 123., 125. és 179. bejegyzésének helyébe a következők lépnek:

	Név (A fehérórosz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
„10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU  Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактибекавич АТАБЕКАЎ  Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Beosztás(ok): a belügyi erők (Internal Troops) korábbi parancsnokhelyettese  Születési idő: 1967.3.18.  Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) belügyi erőinek (Internal Troops) korábbi parancsnokhelyetteseként felelős volt a belügyminisztérium erői, különösen a parancsnoksága alatt álló belügyi erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  Aliaksandr Lukashenka rendeletével 2022 márciusában katonai tartalékkállományba helyezték. Jogosult katonai egyenruhát és jelzéseket viselni.	2020.10.2.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA  Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА  Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Beosztás(ok): a minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) első vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője  Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) korábbi vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) korábbi vezetőjeként felelős volt az említett kerületben a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és bántalmazásért, a kínzást is beleértve.  A minszki Moszkovszkij kerület (Moskovski District) kerületi belügyi hatóságának (District Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU  Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевич ВАСИЛЬЕЎ  Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Beosztás(ok): a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) első vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője  korábban a gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) vezetőhelyettese, a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetője, a Vizsgálóbizottság (Investigative Committee) alelnöke  Születési idő: 1972.1.26.  Születési hely: Gomel/Homyel, Gomel/Homyel Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottsága (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) korábbi vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) korábbi vezetőjeként felelős volt az említett régióban a 2020-as elnökválasztást követően a békés tüntetőkkel szemben sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen önkényes letartóztatásokért, az erőszak túlzott alkalmazásáért és bántalmazásért, a kínzást is beleértve.  A gomeli/homeli régió végrehajtó bizottságának (Gomel/Homyel Region/Oblast Executive Committee) belügyi hatóságának (Department of Internal Affairs) első vezetőhelyetteseként és a közbiztonsági rendőrség (Public Safety Police) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.10.2.
22.	Leanid ZHURAVSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКИ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Beosztás(ok): az OMON (különleges rendőri alakulat, Special Purpose Police Detachment) korábbi vezetője Vitebskben/Viciebskben  Születési idő: 1975.9.20.  Nem: férfi	Az OMON vityebszki/vicebszki (Vitebsk/Viciebsk) erőinek korábbi parancsnokaként felelős volt az OMON erői által a 2020-as elnökválasztást követően Vityebszkben/Vicebszkben (Vitebsk/Viciebsk) sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért.	2020.10.2.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA  Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА  Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi titkára  Születési idő: 1971.7.1.  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi titkáráként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak vezetése így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlán okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA  Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА  Светлана Петровна КАЦУБО	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1959.8.6.  Születési hely: Podilsk, Odessa Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Ukraine)  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlán okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI  Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ  Ігорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1979.2.19.  Születési hely: Lyuban, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlán okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
42.	Marina Yureuna RAKHMANKOVA  Marina Yurievna RAKHMANKOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНОВА  Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Beosztás(ok): a központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) korábbi tagja  Születési idő: 1970.9.26.  Nem: nő	A központi választási bizottság (Central Electoral Commission, CEC) kollégiumának korábbi tagjaként felelős volt azért, hogy a bizottság nem megfelelően folytatta le a választási eljárást a 2020-as elnökválasztás során, az eljárás nem felelt meg a tisztességesség és az átláthatóság alapvető nemzetközi normáinak, továbbá a választási eredményeket meghamisították.  A CEC és annak kollégiuma így különösen megszervezte bizonyos ellenzéki jelöltek valótlán okok alapján történő elutasítását, és aránytalan korlátozásokkal sújtotta a szavazóhelyiségekben tartózkodó megfigyelőket. A CEC arról is gondoskodott, hogy a felügyelete alatt álló választási bizottságok összeállítása részrehajlóan történjen.	2020.10.2.
64.	Pavel Mikalaevich LIONKI  Pavel Nikolaevich LIONKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ  Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Beosztás(ok): követtanácsos a moszkvai (Oroszország) belarusz nagykövetségen (Belarusian embassy in Moscow, Russia), korábbi információügyi első miniszterhelyettes  Születési idő: 1972.5.30.  Születési hely: Baranavichy, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	Az információügyi első miniszterhelyettesként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést, és korlátozta az internethez való hozzáférést Belaruszban.  A moszkvai (Oroszország) belarusz nagykövetségen dolgozó követtanácsosként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY  Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ  Ігорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Beosztás(ok): az elnöki igazgatás (Presidential Administration) vezetőhelyettese, korábbi információügyi miniszter  Születési idő: 1972.10.31.  Születési hely: Stolin, Brest Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	Az információügyi miniszterként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős volt a civil társadalommal szemben alkalmazott elnyomásért és különösen az információügyi minisztérium (Ministry of Information) azon döntéséért, amellyel a 2020-as elnökválasztást követően a civil társadalommal, a békés tüntetőkkel és az újságírókkal szembeni elnyomás eszközeként blokkolta a független weboldalakhoz való hozzáférést és korlátozta az internethez való hozzáférést Belaruszban.  Az elnöki igazgatás (Presidential Administration) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehéroroszl változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszl) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Beosztás(ok): a belügyminisztérium akadémiaja (Academy of the Ministry of Internal Affairs) állami milíciájának (public militia) vezetőhelyettese, rendőrezredes, a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) bűnüldözési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) korábbi vezetőhelyettese és bűnüldözési osztályának (Department of Law Enforcement) korábbi vezetője Születési idő: 1974.10.3. Nem: férfi	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) bűnüldözési főosztályának (Main Department of Law Enforcement) vezetőhelyetteseként és bűnüldözési osztályának (Department of Law Enforcement) vezetőjeként korábban betöltött vezetői pozíciójánál fogva felelős volt a rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. A belügyminisztérium akadémiaja (Academy of the Ministry of Internal Affairs) állami milíciájának (public militia) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben, és megőrzi a rendőrezredesi rangot.	2020.12.17.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Beosztás(ok): a közrendvédelmi és megelőzési főigazgatóság (Directorate for the Protection of Law and Order and Prevention) vezetőhelyettese, Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (Main Department of Internal Affairs, GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának korábbi vezetőhelyettese Születési idő: 1977.7.26. Nem: férfi	Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (GUVD) tömegrendezvényekkel foglalkozó osztályának korábbi vezetőhelyetteseként felelős volt a helyi igazgatási apparátus által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért. Dokumentálták békés tüntetők jogellenes őrizetbe vételében való személyes részvételét. Minszk város végrehajtó bizottsága (Minsk City Executive Committee) belügyi főigazgatósága (Main Department of Internal Affairs, GUVD) közrendvédelmi és megelőzési főigazgatóságának (Directorate for the Protection of Law and Order and Prevention) vezetőhelyetteseként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK  Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК  Сергей Леонидович КАЛІННІК	Beosztás(ok): korábbi rendőrezredes, a minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetője  Születési idő: 1979.7.23.  Nem: férfi	A minszki Szovjetszkij kerület rendőrségének (Sovetsky District Police Department) korábbi vezetőjeként felelős volt az irányítása alatt álló helyi rendőri erők által a 2020-as elnökválasztást követően sorozatosan alkalmazott elnyomásért és megfélemlítésért, különösen békés tüntetők önkényes letartóztatásáért és bántalmazásáért, a kínzást is beleértve, valamint újságírók megfélemlítéséért és a velük szemben alkalmazott erőszakért.  Szemtanúk beszámolóí alapján személyesen felügyelte a jogellenesen őrizetbe vett tüntetők kínzását, és részt is vett abban.	2020.12.17.
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH  Alexander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ  Александр Александрович ПЕТРАШ	Beosztás(ok): a minszki Centralnij kerületi bíróság (Tsentralny District Court) elnöke, a minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovski District Court) korábbi elnöke  Születési idő: 1988.5.16.  Nem: férfi	A minszki Moszkovszkij kerületi bíróság (Moskovski District Court) korábbi elnökeként felelős volt számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog többszöri megsértését és hamis tanúk vallomásainak figyelembevételét jelentették.  A 2020-as elnökválasztást követően közreműködött tüntetők, újságírók és ellenzéki vezetők megbírságolásában és őrizetbe vételében.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.  A minszki Centralnij kerületi bíróság (Tsentralny District Court) elnökeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR  Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР  Юлія Чеславовна ГУСТЫР	Beosztás(ok): a minszki Kasztricsnickij kerület jogsegélyirodájának ügyvédje, a minszki központi kerületi bíróság (Central District Court) korábbi bírója  Születési idő: 1984.1.14.  Nem: nő	A minszki központi kerületi bíróság (Central District Court) korábbi bírójaként felelős volt számos, újságírókkal, ellenzéki vezetőkkel, aktivistákkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Viktor Babarika ellenzéki elnökjelölt elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog többszöri megsértését jelentették.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok megsértéséért és a jogállamiság aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásához való hozzájárulásért.  A minszki Kasztricsnickij kerület jogsegélyirodájának ügyvédjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2020.12.17.
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN  Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН  Аляксандр Васільевіч ШАКУТІН	Beosztás(ok): üzletember, az Amkodor holding igazgatótanácsának elnöke, az SV Maschinen GmbH, az UAB EM System, az Anulatrans SIA, az Amkodor-Tsentr, az OOO Iskamed és az OOO PMI Inzhiniring részvényese  Születési idő: 1959.1.12.  Születési hely: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, Vitebsk/Viciebsk Region/Oblast, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: férfi	A Belaruszban tevékenységet folytató legjelentősebb üzletemberek egyike, üzleti érdekeltségei vannak az építőiparban, a gépiparban, a mezőgazdaságban és más ágazatokban.  A beszámolók szerint egyike azoknak, akik a legtöbb hasznot húzták a Lukashenka elnöksége alatti privatizációkból. Korábbi tagja a »Belaya Rus« Lukashenka-párti szövetség elnökségének, és korábbi tagja a Belarusz Köztársaság Vállalkozásfejlesztési Tanácsának (Council for the Development of Entrepreneurship of the Republic of Belarus) is.  2020 júliusában nyilvánosan elítélte a Belaruszban zajló ellenzéki tiltakozásokat, támogatva ezzel a Lukashenka-rezsimnek a békés tüntetőkkel, a demokratikus ellenzékkel és a civil társadalommal szembeni elnyomásra irányuló politikáját.  Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Üzleti érdekeltségeket tart fenn Belaruszban.	2020.12.17.

	Név (A fehérorosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéroroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vételi időpontja
89.	Natallia Mikhailauna BUHUK  Natalia Mikhailovna BUGUK	Наталля Міхайлаўна БУТУК  Наталья Михайловна БУТУК	Beosztás: a minszki városi bíróság (Minsk City Court) bírója, a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Fruzensky District Court) korábbi bírója  Születési idő: 1989.12.19.  Születési hely: Minsk, korábban USSR (jelenleg Belarus)  Nem: nő  Állampolgárság: belarusz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) korábbi bírájaként Natallia Buhuk felelős volt számos, újságírókkal és tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova elítéléséért. A felügyelete alatt lefolytatott tárgyalások során a védelemhez való jog és a tisztességes eljáráshoz való jog többszöri megsértését jelentették.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.  A minszki városi bíróság (Minsk City Court) bírájaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.
90.	Alina Siarhieeuna KASIANCHYK  Alina Sergeevna KASYANCHYK	Аліна Сяргееўна КАСЬЯНЧЫК  Алина Сергеевна КАСЬЯНЧИК	Beosztás: a minszki városi ügyészség (Minsk City Prosecutor's Office) ügyésze, a minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Frunzensky District Court) korábbi helyettes ügyésze  Születési idő: 1998.3.12.  Születési hely:  Nem: nő  Állampolgárság: belarusz	A minszki Frunzenszkij kerületi bíróság (Fruzensky District Court) korábbi helyettes ügyészeként Alina Kasianchyk képviselte a Lukashenka-rezsimet újságírókkal, aktivistákkal és tüntetőkkel szembeni, politikai indíttatású perekben. Összeesküvés és a közrend megsértésének megalapozatlan vádjával büntetőeljárás alá vonta Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) és Darya Chultsova újságírókat, akik békés tüntetőkrol készítettek felvételeket. Vád alá helyezte továbbá a belarusz civil társadalom tagjait, amiért például részt vettek békés tüntetéseken, és megemlékeztek Aliaksandr Taraikousky meggyilkolt tüntetőről. A bíraktól folyamatosan hosszú idejű börtönbüntetések kiszabását kérte.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.  A minszki városi ügyészség (Minsk City Prosecutor's Office) ügyészeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
104.	Andrei Vaclavavich HRUSHKO Andrei Vatslavovich GRUSHKO	Андрэй Вацлававіч ГРУШКО Андрей Вацлавович ГРУШКО	Beosztás: a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) elnökhelyettese, a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság korábbi bírása Születési idő: 1979.1.24. Születési hely: Nem: férfi Állampolgárság: belarusz	A breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) bírájaként Andrei Hrushkót felelősség terheli számos, békés tüntetőkkel szemben hozott, politikai indíttatású ítéletért, különösen politikai fogolyként elismert aktivisták, valamint kiskorúak elítéléséért. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért és a jogállamiság súlyos aláásásáért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért. Jelenleg a breszti Lenyinszkij kerületi bíróság (Leninsky District Court) elnökhelyettese.	2021.6.21.
123.	Aliaksandr Yauhenavich SHATROU Alexander (Alexandr) Evgenevich SHATROV	Аляксандр Яўгенавіч ШАТРОЎ Александр Евгеньевич ШАТРОВ	Beosztás(ok): üzletember, a Synesis LLC részvényese és korábbi vezetője Születési idő: 1978.11.9. Születési hely: a korábbi USSR (jelenleg Russian Federation) Nem: férfi Állampolgárság: orosz, belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3091178A002VF5	A Synesis LLC korábbi vezetőjeként és korábbi fő részvényeseként betöltött pozíciójában Alexander Shatrov felelős volt az említett vállalat azon döntéséért, hogy biztosítsa a belarusz hatóságoknak a Kipod megfigyelési platformot, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, valamint arcfelismerő szoftvert futtatni a felvételeken. Shatrov ezért hozzájárul a civil társadalom és a demokratikus ellenzék államapparátus általi elnyomásához. A Synesis azt állítja, hogy már nem biztosítja a belarusz hatóságoknak a Kipod platformot, a ByPOL beszámoló szerint azonban az állambiztonsági ügynökségek továbbra is használják a Kipodot. A Synesis az Aliaksandr Lukashenka rendeletével létrehozott Hi-Tech Park egyik bérlője, és ily módon számos kedvezményben részesül, ideértve a jövedelemadó, a héa, az offshore-adó, a vámok és egyebek alóli mentességeket. A Synesis LLC és leányvállalata, a Panoptes hasznat húzott a köztársasági biztonsági megfigyelő rendszerben (Republican Safety Monitoring System) való részvételéből. Más olyan vállalatok, amelyeknek Shatrov tulajdonosa vagy társtulajdonosa – így például a Belbet és a Synesis Sport – szintén hasznat húznak kormányserződésekből. Nyilvános nyilatkozataiban bírálta a Lukashenka-rezsim ellen tiltakozókat, és relativizálta a demokrácia hiányát Belaruszban. Ennélfogva hasznat húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt. Továbbra is a Synesis LLC részvényese.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása)  (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul)  (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
125.	Mikhail Safarbekovich GUTSERIEV	Михаил (Михаил) Сафарбекович ГУЦЕРИЕВ	Beosztás(ok): üzletember, a Slavkali részvényese és felügyelőtestületének elnöke, a JSC Mospromstroji, az Industrial Financial Group Safmar JSC és az LLC Proekt Grad igazgatótanácsának elnöke és részvényese  a JSC NKNeftisa igazgatótanácsának tagja és részvényese  Születési idő: 1958.5.9.  Születési hely: Akmolinsk, korábban USSR (jelenleg Kazakhstan)  Nem: férfi  Állampolgárság: orosz	Mikhail Gutseriev prominens orosz üzletember, aki Belaruszban üzleti érdekeltségekkel rendelkezik az energiaipar, a kálium-karbonát-ipar, a vendéglátás és más ágazatok területén. Hosszú ideje barátságban van Aliaksandr Lukashenkával, és e kapcsolatának köszönhetően jelentős vagyona és befolyásra tett szert a belarusz politikai elit körében. A Gutseriev által ellenőrzött »Safmar« vállalat volt az egyetlen olyan orosz olajipari cég, amely a Belarusz és Oroszország közötti energiaválság idején, 2020 elején folyamatosan ellátta olajjal a belarusz olajfinomítókat.  Gutseriev támogatta Lukashenkát az olajszállítás kapcsán Oroszországgal kialakult vitákban is. Gutseriev a Slavkali vállalat igazgatótanácsának elnöke és részvényese, amely vállalat a Lyuban közelében található Starobinsky kálisó-lelőhelyen alapuló káliumklorid-bányászati és -feldolgozó üzemet építi Nezhinsky településen. Az üzem a legnagyobb belarusz beruházás, értéke 2 milliárd USD. Lukashenka ígéretet tett arra, hogy Lyuban városát „Gutserievsk”-re nevezi át az üzletember tiszteletére.  Gutseriev egyéb belarusz vállalatai közé tartoznak töltőállomások és olajdepók, továbbá egy hotel, egy üzleti központ és egy repülőtéri terminál Minszkben. Lukashenka Gutseriev védelmére kelt, amikor az utóbbival szemben Oroszországban nyomozás indult. Lukashenka köszönetet mondott Gutserievnek jótékonyági szervezeteknek nyújtott pénzügyi hozzájárulásáért, valamint azért is, hogy több milliárd dollár értékben eszközölt beruházásokat Belaruszban. Gutseriev értesülések szerint luxuscikkeket ajándékozott Lukashenkának.  Gutseriev egy olyan rezidencia tulajdonosának is deklarálta magát, amely ténylegesen Lukashenkáé, így módon fedezve őt, amikor újságírók nyomozni kezdtek Lukashenka vagyona után. Gutseriev 2020. szeptember 23-án részt vett Lukashenka titkos elnöki beiktatásán. 2020 októberében Lukashenka és Gutseriev mindketten megjelentek egy ortodox templom avatásán, amelynek építését az utóbbi szponzorálta.  Médiajelentések szerint, amikor 2020 augusztusában felmondtak az állami tulajdonú belarusz média sztrájkoló munkatársainak, orosz médiamunkásokat szállítottak Belaruszba Gutseriev repülőgépén az elküldött munkavállalók helyettesítése céljából, és a Gutseriev tulajdonában lévő Minsk Renaissance szállodában helyezték el őket. Gutseriev segítséget nyújtott komputertomográfok beszerzésével Belarusz számára a Covid19-válság idején. Ennél fogva Mikhail Gutseriev hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
129.	Aleh Mikalaevich, BELIAKOU  Oleg Nikolaevich BELIAKOV	Алег Мікалаевіч БЕЛЯКОЎ  Олег Николаевич БЕЛЯКОВ	Beosztás: a belarusz belügyminisztériumban (Ministry of Internal Affairs of Belarus) az ideológiával és személyzeti támogatással foglalkozó osztály (Department of ideological work and personnel support) vezetője, a belügyminisztérium korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyettese  Születési idő:  Születési hely:  Nem: férfi  Állampolgárság: belarusz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyetteseként Aleh Beliakou felelős volt azon polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmódért, többek között kínzásért, akik a 2020-as elnökválasztást követően békés tüntetéseken vettek részt, és akiket az említett büntetés-végrehajtási intézetekben tartottak fogva, összhangban Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével.  A pozíciójánál fogva felelősség terheli a belarusz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – így például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek és brutális kínzásnak – vannak kitéve.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.  A belarusz belügyminisztériumban (Ministry of Internal Affairs of Belarus) az ideológiával és személyzeti támogatással foglalkozó osztály (Department of ideological work and personnel support) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
131.	Andrei Mikalaevich DAILIDA  Andrei Nikolaevich DAILIDA	Андрэй Мікалаевіч ДАЙЛІЦА  Андрей Николаевич ДАЙЛИЦА	Beosztás: a belarusz belügyminisztérium mögöttes támogató részlegének (Rear Support Department at the Ministry of Internal Affairs of Belarus) vezetője, a belügyminisztérium korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztályának (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyettese  Születési idő: 1974.7.1.  Születési hely:  Útleveleszám: KH2133825  Nem: férfi  Állampolgárság: belarusz	A belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) büntetés-végrehajtási intézteit felügyelő, a korrekciós célú büntetés-végrehajtásért felelős osztály (Penal Correction Department) korábbi vezetőhelyetteseként Andrei Dailida felelős volt azon polgárokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmóddért, többek között kínzásért, akik a 2020-as elnökválasztást követően békés tüntetéseken vettek részt, és akiket az említett büntetés-végrehajtási intézetekben tartottak fogva, összhangban Lukashenkának a belügyminisztérium tisztviselőihez intézett beszédével.  A pozíciójánál fogva felelősség terheli a belarusz börtönkörülményekért, így többek között a fogvatartottak aszerinti kategóriákba sorolásáért, hogy milyen típusú rossz bánásmódnak és kínzásnak – így például szóbeli sértésnek, büntető jellegű elkülönítésnek, a telefonhívások és a látogatások megtagadásának, csonkításnak, verésnek, brutális kínzásnak – vannak kitéve. A belügyminisztérium büntetés-végrehajtási osztályának vezetőhelyetteseként 2020 decemberében megkapta a Haza Szolgálatában elnöki érdemrendet, és ezért a Lukashenka-rezsim hasznélvezője.  Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért.  A belarusz belügyminisztérium mögöttes támogató részlegének (Rear Support Department at the Ministry of Internal Affairs of Belarus) vezetőjeként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka- rezsimben.	2021.6.21.

	Név (A fehérórosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehéróroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэвіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Beosztás: a Republican Unitary Enterprise »Brest Center for Standardisation, Metrology and Certification« igazgatója, a Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) korábbi igazgatóhelyettese a pénzügyi rendőrség (Financial Police) ezredese Születési idő: 1973.7.22. Születési hely: Kobrin, Brest region, Belarus Cím: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minsk Region, Belarus Nem: férfi Állampolgárság: belarusz Személyazonosító igazolvány száma: 3220773C061PB1	A Belarusz Köztársaság Számvevőszéke (State Control Committee) pénzügyi nyomozási osztályának (Financial Investigations Department) korábbi igazgatóhelyetteseként Andrei Prapakuk felelős volt az említett osztály által egyes újságírókkal és független belarusz médiaorgánumokkal szemben folytatott, politikai indíttatású kampányokért. Személyesen hagyta jóvá az arra vonatkozó határozatot, hogy a TUT.by független médiaorgánum telephelyén házkutatást tartsanak, és bírósági eljárást indított a TUT.by-nal, valamint a TUT.by által foglalkoztatott újságírókkal szemben, továbbá a TUT.by honlapjához való hozzáférés letiltása céljából. Ennélfogva felelősség terheli az emberi jogok súlyos megsértéséért, a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, valamint a jogállamiság súlyos aláásásáért. A Republican Unitary Enterprise »Brest Center for Standardisation, Metrology and Certification« igazgatójaként továbbra is aktív szerepet tölt be a Lukashenka-rezsimben.	2021.12.2.

	Név (A fehér orosz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (fehér oroszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
195.	Ivan Ivanovich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Іван Іванавіч ГАЛАВАТЫ Иван Иванович ГОЛОВАТЫЙ	Beosztás(ok): az Open Joint Stock Company »Belaruskali« főigazgatója, a JSC Belarussian Potash Company felügyelőbizottságának elnöke.  A Belarusz Köztársaság Nemzetgyűlése Köztársasági Tanácsa Külügyi és Nemzetbiztonsági Állandó Bizottságának (Standing Committee of the Council of the Republic of the National Assembly of the Republic of Belarus for Foreign Affairs and National Security) tagja  Születési idő: 1976.6.15.  Születési hely: Pogost Settlement, Soligorsk District, Minsk Province, Belarus  Nem: férfi  Állampolgárság: belarusz	Ivan Galavatyi az állami tulajdonú Belaruskali vállalat főigazgatója, mely vállalat a Lukashenka-rezsim számára az egyik fő bevételi és devizaforrás. A Nemzetgyűlés Köztársasági Tanácsának (Council of the Republic of the National Assembly) tagja, és több más magas rangú pozíciót is betölt Belaruszban. Ezenkívül a JSC Belarussian Potash Company felügyelőbizottságának elnöke. Pályafutása során több állami kitüntetést kapott, többek között közvetlenül Aliaksandr Lukashenkától is. Szoros kapcsolatban áll Lukashenkával és családjának tagjaival. Ennélfogva hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.  A Belaruskali azon alkalmazottaitól, akik részt vettek a tisztességtelen 2020. augusztusi belarusz elnökválasztást követő sztrájkokban és békés tüntetéseken, megvonták a prémiumot, és elbocsátották őket. Lukashenka maga személyesen fenyegetőzött azzal, hogy ukrainai bányászokkal váltja fel a sztrájkolókat. Ivan Galavatyi ennél fogva felelős a civil társadalom elnyomásáért.	2022.6.3.”

2. A „B. A 4. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, szervezetek, illetve szervek” című táblázat 5. és 29. bejegyzésének helyébe a következők lépnek:

	Név (A belarusz változat angol átírása) (Az orosz változat angol átírása)	Név (belaruszul) (oroszul)	Azonosító adat	A jegyzékbe vétel indokai	A jegyzékbe vétel időpontja
„5.	SYNESIS LLC	ООО „Синезис”	Cím: 220005, Minsk, Platonova 20B Belarus; Mantulinskaya 24, Moscow 123100, Russia. Cégjegyzékszám (УНН/ИНН): 190950894 (Belarusz); 7704734000/ 770301001 (Oroszország). Honlap: <a href="https://synesis.partners">https://synesis.partners</a> ; <a href="https://synesis-group.com/">https://synesis-group.com/</a> Tel.: +375 (17) 240-36-50 E-mail-cím:	A Synesis LLC a belarusz hatóságok számára biztosította a Kipod megfigyelési platformot, amely képes videofelvételek között keresni és elemezni azokat, valamint arcfelismerő szoftvert futtatni azokon, ezért a vállalatot felelősség terheli a civil társadalomnak és a demokratikus ellenzéknek az államapparátus általi elnyomásáért Belaruszban. A belarusz állambiztonsági bizottság (State Security Committee, KGB) és a belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs) is szerepelt egy, a Synesis által létrehozott rendszer felhasználói között. A Synesis azt állítja, hogy már nem biztosítja a belarusz hatóságoknak a Kipod platformot, a ByPOL beszámolóí szerint azonban az állambiztonsági ügynökségek továbbra is használják a Kipodot. A Synesis az Aliaksandr Lukashenka rendeletével létrehozott Hi-Tech Park egyik bérlője, és ily módon számos kedvezményben részesül, ideértve a jövedelemadó, a héa, az offshore-adó, a vámok és egyéb alóli mentességeket. Ennélfogva a vállalat hasznot húz a Lukashenka-rezsimhez való kötődéséből, és támogatja azt.	2020.12.17.
29.	Joint Stock Company »Belarusian Potash Company«	ААТ 'Беларуская калійная кампанія' ОАО 'Белорусская калийная компания'	Cím: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Belarus Cégbejegyzés ideje: 2013.9.13. Cégjegyzékszám: 192050251 Tel.: +375 (17) 309-30-10; +375 (17) 309-30-30 E-mail-cím: info@belpc.by	A JSC Belarusian Potash Company a Belaruskali belarusz állami hamuzsírgyártó exportáló karja. A Belaruskali a Lukashenka-rezsim számára az egyik legnagyobb bevételi forrás. A Belarusian Potash Company szállítmányai jelentik a globális hamuzsírexport 20 %-át. Az állam monopoljogokat garantált a Belarusian Potash Company számára a kálium műtrágyák kiviteléhez. A belarusz hatóságok részéről biztosított kedvezményes elbánásnak köszönhetően a vállalat jelentős bevételre tesz szert. Ennélfogva a Belarusian Potash Company hasznot húz a Lukashenka-rezsimből, és támogatja azt.	2022.6.3.”

**A TANÁCS (KKBP) 2023/422 HATÁROZATA****(2023. február 24.)****a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2022/1241 határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. december 27-én elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspon 2. cikkét<sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2022. július 18-án elfogadta a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének (a továbbiakban: a jegyzék) naprakésszé tételéről szóló (KKBP) 2022/1241 határozatot<sup>(2)</sup>.
- (3) A 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikke (6) bekezdésének megfelelően rendszeresen felül szükséges vizsgálni a jegyzékben szereplő személyek, csoportok és szervezetek nevét annak biztosítására, hogy a jegyzékben tartásuk indokolt legyen.
- (4) Ez a határozat tartalmazza a Tanács által azon személyek, csoportok és szervezetek tekintetében végzett felülvizsgálat eredményét, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikke alkalmazandó.
- (5) A Tanács ellenőrizte, hogy a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (4) bekezdésében említett illetékes hatóságok a jegyzékben szereplő valamennyi személy, csoport és szervezet tekintetében határozatokat hoztak arról, hogy azok a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében vett terrorcselekményekben vettek részt. A Tanács továbbá arra a következtetésre jutott, hogy azon személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikke alkalmazandó, továbbra is a 2001/931/KKBP közös állásponban előírt különös korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (6) A jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni, és a (KKBP) 2022/1241 határozatot hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

Azon személyek, csoportok és szervezetek jegyzéke, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikke alkalmazandó, e határozat mellékletében található.

**2. cikk**

A (KKBP) 2022/1241 határozat hatályát veszti.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2001/931/KKBP közös álláspon 2. cikkének (4) bekezdésében említett illetékes hatóságok a jegyzékben szereplő valamennyi személy, csoport és szervezet tekintetében határozatokat hoztak arról, hogy azok a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében vett terrorcselekményekben vettek részt. A Tanács továbbá arra a következtetésre jutott, hogy azon személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikke alkalmazandó, továbbra is a 2001/931/KKBP közös állásponban előírt különös korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2022/1241 határozata (2022. július 18.) a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékének naprakésszé tételéről, valamint a (KKBP) 2022/152 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 190., 2022.7.19., 133. o.).

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

---

## MELLÉKLET

## AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE

## I. SZEMÉLYEK

1. ABDOLLAHI Hamed (más néven: Mustafa Abdullahi), született: 1960.8.11., Iran. Útlevélszám: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Saudi Arabia), szaúdi állampolgár.
3. AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Saudi Arabia), szaúdi állampolgár.
4. ARBABSJAR Manssor (más néven: Mansour Arbabsjar), született: 1955.3.6. vagy 1955.3.15., Iran. Iráni és amerikai állampolgár, útlevélszám: C2002515 (Iran); útlevélszám: 477845448 (USA). Nemzeti személyazonosító igazolvány száma: 07442833, lejárati ideje: 2016.3.15. (amerikai egyesült államokbeli vezetői engedély).
5. ASSADI Assadollah (más néven: Assadollah Asadi), született: 1971.12.22., Teheran (Iran), iráni állampolgár. Iráni diplomata-útlevél száma: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (más néven: Abu Zubair, más néven: Sobiar, más néven: Abu Zoubair), született: 1978.3.8., Amsterdam (The Netherlands).
7. EL HAJJ Hassan Hassan, született: 1988.3.22., Zaghdraiya, Sidon, Lebanon, kanadai állampolgár. Útlevélszám: JX446643 (Canada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, született: 1962.8.6., Teheran (Iran), iráni állampolgár. Útlevélszám: D9016290, lejárati ideje: 2019.2.4.
9. AL-DIN Hasan Izz (más néven: Garbaya, Ahmed, más néven: Sa'ïd, más néven: Salwwan Samir), született: 1963, Lebanon, libanoni állampolgár.
10. MELIAD Farah, született: 1980.11.5., Sydney (Australia), ausztrál állampolgár. Útlevélszám: M2719127 (Australia).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (más néven: Ali Salem, más néven: Bin Khalid, Fahd Bin Abdallah, más néven: Henin, Ashraf Refaat Nabith, más néven: Wadood, Khalid Abdul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakistan, útlevélszám: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (más néven: Abdol Reza Shala'i, más néven: Abd-al Reza Shalai, más néven: Abdorreza Shahlai, más néven: Abdolreza Shahla'i, más néven: Abdul-Reza Shahlaee, más néven: Hajj Yusef, más néven: Haji Yusif, más néven: Hajji Yasir, más néven: Hajji Yusif, más néven: Yusuf Abu-al-Karkh), született: 1957 körül, Iran. Címei: 1. Kermanshah, Iran, 2. Mehran Military Base, Ilam Province, Iran.
13. SHAKURI Ali Gholam, született: 1965 körül, Teheran, Iran.

## II. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Organisation” („Abu Nidal Szervezet”) – „ANO” (más néven: „Fatah Revolutionary Council” [„Fatah Forradalmi Tanács”), más néven: „Arab Revolutionary Brigades” [„Arab Forradalmi Brigádok”), más néven: „Black September” [„Fekete Szeptember”), más néven: „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims” [„Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade” („Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”).
3. „Al-Aqsa e.V.” („Al-Aqsa e.V.”).
4. „Babbar Khalsa”.
5. „Communist Party of the Philippines” („Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”), beleértve: „New People's Army” („Új Néphadsereg”) – „NPA”, Philippines (Fülöp-szigetek).
6. „Directorate for Internal Security of the Iranian Ministry for Intelligence and Security” („Az iráni Hírszerzési és Biztonsági Minisztérium Belső Biztonsági Igazgatósága”).

7. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven: „Al-Gama'a al-Islamiyya”) („Islamic Group” [„Iszlám Csoport”] – „IG”).
  8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „İBDA-C” („Great Islamic Eastern Warriors Front” [„Nagy Iszlám Keleti Harci Front”]).
  9. „Hamás” („Hamász”), beleértve: „Hamás-Izz al-Din al-Qassem”.
  10. „Hizballah Military Wing” („Hizballah Katonai Szárny”) (más néven: „Hezbollah Military Wing”, más néven: „Hizbullah Military Wing”, más néven: „Hizbollah Military Wing”, más néven: „Hezbollah Military Wing”, más néven: „Hisbollah Military Wing”, más néven: „Hizbu'llah Military Wing”, más néven: „Hizb Allah Military Wing”, más néven: „Jihad Council” [„Dzsihád Tanács”] {és az irányítása alá tartozó valamennyi egység, beleértve: External Security Organisation [„Külső Biztonsági Szervezet”]}).
  11. „Hizbul Mujahideen” („Hizbul Mudzsahedin”) – „HM”.
  12. „Khalistan Zindabad Force” („Kalisztán Zindabad Erő”) – „KZF”.
  13. „Kurdistan Workers' Party” („Kurd Munkáspárt”) – „PKK” (más néven: „KADEK”, más néven: „KONGRA-GEL”).
  14. „Liberation Tigers of Tamil Eelam” („A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei”) – „LTTE”.
  15. „Ejército de Liberación Nacional” („National Liberation Army” [„Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”]).
  16. „Palestinian Islamic Jihad” („Palesztin Iszlám Dzsihád”) – „PIJ”.
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine” („Népi Front Palesztina Felszabadításáért”) – „PFLP”.
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command” („Népi Front Palesztina Felszabadításáért – Főparancsnokság”) [más néven: „PFLP – General Command” [„PFLP – Főparancsnokság”]].
  19. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven: „Devrimci Sol”) („Revolutionary Left” [„Forradalmi Baloldal”]), más néven: „Dev Sol”) („Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party” [„Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”]).
  20. „Sendero Luminoso” („Shining Path” [„Fényes Ösvény”]) – „SL”.
  21. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven: „Kurdistan Freedom Falcons” [„Kurdisztáni Szabadság Súlymai”], más néven: „Kurdistan Freedom Hawks” [„Kurdisztáni Szabadság Héjái”]).
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/423 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2023. február 24.)****a 2005/36/EK és az (EU) 2018/958 európai parlamenti és tanácsi irányelvben foglalt, a szabályozott szakmákra vonatkozó közigazgatási együttműködési rendelkezéseknek a belső piaci információs rendszer révén történő végrehajtására, valamint a szabályozott szakmák adatbázisának e rendszerbe történő integrálására irányuló kísérleti projektről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (IMI-rendelet) és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1024/2012/EU rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszer (a továbbiakban: IMI) a Bizottság által a tagállamok közreműködésével kidolgozott online szoftveralkalmazás, amelynek célja, hogy a határokon átnyúló információcserét és a kölcsönös segítségnyújtást megkönnyítő, központosított kommunikációs mechanizmus révén segítséget nyújtson a tagállamoknak az uniós jogi aktusokban az információcserére vonatkozóan előírt követelmények teljesítésében.
- (2) Az 1024/2012/EU rendelet lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy kísérleti projekteket hajtson végre annak értékelésére, hogy az IMI az említett rendelet mellékletében fel nem sorolt uniós jogi aktusok igazgatási együttműködésre vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtására is hatékony eszköz lenne-e.
- (3) A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> a szakmák egy korlátozott köre esetében a képzési minimumkövetelmények összehangolása alapján, a kisipari, kereskedelmi és ipari szakmák korlátozott köre esetében pedig a szakmai tapasztalat alapján a szakmai képzések feltétel nélküli elismerését írja elő, valamint megállapítja a szakmai képzések elismerésének általános rendszerét. Emellett szabályokat állapít meg az átmeneti és alkalmi szabad szolgáltatásnyújtásra vonatkozóan. A 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottságnak a szabályozott szakmákat és az egyes szakmák alá tartozó tevékenységek általános leírását tartalmazó, nyilvánosan hozzáférhető adatbázist kell létrehoznia és fenntartania.
- (4) A 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a tagállamoknak 2016. január 18-ig értesíteniük kell a Bizottságot a nemzeti jogszabályaik szerint jelenleg szabályozott szakmák jegyzékéről, megnevezve az egyes szakmákhoz tartozó tevékenységeket, továbbá a szabályozott oktatások és képzések, valamint a speciális rendszerű szakképzések jegyzékéről. A tagállamok kötelesek indokolatlan késedelem nélkül értesíteni a Bizottságot az említett jegyzékekben eszközölt bármely változásról.
- (5) A 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamoknak 2016. január 18-ig be kell nyújtaniuk a Bizottságnak azon szakmák jegyzékét, amelyek esetében a képzéseket az említett irányelv 7. cikkének (4) bekezdése értelmében előzetesen ellenőrizni kell.
- (6) A 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (3) és (5) bekezdése értelmében a tagállamoknak meg kell vizsgálniuk, hogy a szabályozott szakmákra vonatkozó jelenlegi követelményeik összeegyeztethetők-e a megkülönböztetésmentesség és az arányosság elvével, továbbá 2016. január 18-ig tájékoztatniuk kell a Bizottságot a fenntartani kívánt követelményekről, és meg kell indokolniuk, hogy azok véleményük szerint miért megkülönböztetésmentesek és arányosak. A tagállamok az intézkedés elfogadását követő hat hónapon belül kötelesek bejelenteni minden olyan, általuk a későbbiek során bevezetett intézkedést is, amely új követelményeket támaszt vagy módosítja a meglévőket, és tájékoztatniuk kell a Bizottságot arról, hogy milyen indokok alapján vélik úgy, hogy e követelmények megkülönböztetésmentesek és arányosak.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 1. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képzések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

- (7) Az 59. cikk (6) bekezdése előírja, hogy a tagállamoknak két évente jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak az általuk eltörölt vagy enyhített követelményekről. Az 59. cikk (7) bekezdésének első mondata úgy rendelkezik, hogy a tagállamoknak a Bizottság által részükre továbbított tagállami jelentések kézhezvételétől számított hat hónapon belül közölniük kell az e jelentésekkel kapcsolatos észrevételeiket.
- (8) Az (EU) 2018/958 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(\*)</sup> megállapítja a szabályozott szakmákhoz való hozzáférést, illetve az azok gyakorlását korlátozó új vagy módosított követelmények bevezetése előtt a tagállamok által elvégzendő arányossági értékelésekre vonatkozó szabályokat. Az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamoknak a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (5) bekezdésének megfelelően közölniük kell a Bizottsággal az (EU) 2018/958 irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében említett rendelkezéseket, valamint azon indokokat, amelyek alapján úgy ítélik meg, hogy a szóban forgó rendelkezések indokoltak és arányosak. Ezeket az értesítéseket a tagállamoknak rögzíteniük kell a szabályozott szakmáknak a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1) bekezdése szerinti adatbázisában, a Bizottság pedig nyilvánosan hozzáférhetővé teszi azokat.
- (9) Az (EU) 2018/958 irányelv 10. cikke előírja a tagállamok számára, hogy megfelelő intézkedésekkel ösztönözzék az információcserét az említett irányelv által szabályozott kérdésekről, valamint konkrétan azzal kapcsolatban, hogy egy adott szakmát hogyan szabályoznak, illetve hogy ez a szabályozás milyen hatásokkal jár. A Bizottság megkönnyíti az említett információcserét.
- (10) A 2005/36/EK irányelv 60. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a tagállamoknak rendszeres jelentést kell tenniük a Bizottságnak az említett irányelv alkalmazásáról, amely az általános észrevételeken kívül tartalmazza a meghozott elismerési határozatokra vonatkozó statisztikai kimutatást, valamint az irányelv alkalmazása során felmerült főbb problémák ismertetését.
- (11) Amennyiben nem ütközik műszaki vagy jogi akadályba, célszerű a Bizottság különböző informatikai rendszereit egységes rendszerbe integrálni. A 2005/36/EK irányelv 56. cikkének (2a) bekezdése szerinti kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresések, az említett irányelv 56a. cikke szerinti riasztások, illetve az európai szakmai kártyára vonatkozóan a 2005/36/EK irányelv 4a–4e. cikkében előírt eljárás keretében az IMI már jelenleg is támogatja a szakmai képesítések elismerése terén folytatott igazgatási együttműködést. Ezért célszerű kísérleti projektet kezdeményezni a szabályozott szakmák adatbázisának az IMI-be történő integrálása céljából.
- (12) Az IMI hatékony eszköznek bizonyulhat a szabályozott szakmák adatbázisának integrált kezelésére, a szabályozott szakmákra vonatkozó tagállami információszolgáltatás és jelentéstétel megkönnyítésére, valamint a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1), (2), (5) és (6) bekezdésében, 59. cikke (7) bekezdésének első mondatában és 60. cikkének (1) bekezdésében előírt, tagállamokra vonatkozó átláthatósági kötelezettségek, továbbá az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdésében előírt átláthatósági kötelezettségek végrehajtására. Ezért a szóban forgó rendelkezéseknek egy, az 1024/2012/EU rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti kísérleti projekt tárgyát kell képezniük.
- (13) Annak garantálása céljából, hogy teljesítik a 2005/36/EK és az (EU) 2018/958 irányelv szerinti átláthatósági kötelezettségeiket, a tagállamoknak ki kell jelölniük egy vagy több illetékes hatóságot, amely(ek) felelős(ek) a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1), (2), (5) és (6) bekezdésében, 59. cikke (7) bekezdésének első mondatában és 60. cikkének (1) bekezdésében, valamint az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdésében említett információk bejelentéséért. Ez nem zárja ki, hogy a tagállamok ugyanezen célból kijelöljék a 2005/36/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában és 56. cikkének (3) bekezdésében említett hatóságokat, valamint az említett irányelv 57b. cikkében említett segítségnyújtó központokat.
- (14) Az IMI rendszerben az értesítések küldése kétlépcsős eljárás. Első lépésként az illetékes hatóságok létrehoznak egy értesítést, és azt továbbítják a tagállami koordinátornak. Második lépésként a tagállami koordinátornak jóvá kell hagynia az értesítést, mielőtt azt benyújtaná a Bizottságnak. Következésképpen a tagállamoknak IMI-koordinátorokat kell kijelölniük. A szükséges rugalmasság biztosítása érdekében lehetővé kell tenni, hogy az illetékes hatóságok is elláthassák a koordinátori feladatokat.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/958 irányelve (2018. június 28.) a szakmák új szabályozásának elfogadását megelőző arányossági tesztéről (HL L 173., 2018.7.9., 25. o.).

- (15) A szakmák tagállami szabályozásának összhangban kell lennie az alkalmazandó uniós joggal, és a szakmai képzések elismerésének megkönnyítése érdekében a szabályozott szakmákra vonatkozó naprakész információknak a nyilvánosság számára és az IMI-ben is elérhetőeknek kell lenniük. Ugyanakkor a tagállamoknak lehetővé kell tenni, hogy értesítési kötelezettségeiket elektronikus úton teljesíthessék, az IMI használata révén, amelynek rendelkeznie kell az ehhez szükséges valamennyi technikai funkcióval.
- (16) Az átláthatóság növelése és a szakmai képzések elismerésének megkönnyítése érdekében az IMI rendszerben ki kell alakítani azokat a technikai funkciókat, amelyek lehetővé teszik a szabályozott szakmákkal kapcsolatos információknak a szabályozott szakmákkal foglalkozó nyilvános honlapra történő továbbítását, beleértve az arányossági vizsgálat eredményeit is; a kapcsolattartó személyek, az illetékes hatóságok és a segítségnyújtó központok elérhetőségeinek továbbítását; valamint a statisztikák és jelentések elküldését.
- (17) A szabályozott szakmákkal kapcsolatos kommunikáció megkönnyítése érdekében az IMI rendszerben ki kell alakítani a szabályozott szakmákért felelős tagállami illetékes hatóságok kapcsolattartói személyes adatainak rögzítéséhez szükséges technikai funkciót. A kapcsolattartó személyeknek először is hozzájárulási nyilatkozat útján hozzá kell járulniuk személyes adataik kezeléséhez. Az IMI-szereplőknek rögzíteniük kell az IMI rendszerben az elérhetőségi adatokat, valamint a kapcsolattartó személy által aláírt hozzájárulási nyilatkozatot.
- (18) Az 1024/2012/EU rendelet értelmében a Bizottság a kísérleti projekt eredményeinek értékelését benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Helyénvaló meghatározni azt az időpontot, ameddig az említett értékelést be kell nyújtani. A 2005/36/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdése és az (EU) 2018/958 irányelv 12. cikke szerinti következő jelentések benyújtásának határideje túl korai lenne a kísérleti projekt eredményeinek értékeléséhez. Ezért célszerű 2025. december 31-ét kitűzni a kísérleti projekt eredményéről szóló értékelő jelentés benyújtási határidejeként.
- (19) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2022. december 12-én véleményt nyilvánított.
- (20) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1024/2012/EU rendelet 24. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

### A kísérleti projekt

(1) Kísérleti projekt végrehajtására kerül sor annak értékelése céljából, hogy a belső piaci információs rendszer (a továbbiakban: IMI) hatékony eszköz lehet-e a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1), (2), (5) és (6) bekezdésében, 59. cikke (7) bekezdésének első mondatában és 60. cikkének (1) bekezdésében, valamint az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítési kötelezettségek végrehajtására, a szabályozott szakmák 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1) bekezdése szerinti adatbázisának az IMI rendszerbe történő integrálása céljából.

(2) E határozat alkalmazásában a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1), (5) és (6) bekezdése, 59. cikke (7) bekezdésének első mondata és 60. cikkének (1) bekezdése, valamint az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdése szerinti adatjelentés, -közlés, -rögzítés és -szolgáltatás „értésítésnek” minősül.

#### 2. cikk

### Illetékes hatóságok

(1) A tagállamok kijelölnek egy vagy több illetékes hatóságot, amely(ek) felelős(ek) a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (1), (2), (5) és (6) bekezdésében, 59. cikke (7) bekezdésének első mondatában és 60. cikkének (1) bekezdésében, valamint az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikkének (1) bekezdésében említett információk benyújtásáért.

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

(2) Az e cikk (1) bekezdése értelmében kijelölt hatóságok az 1024/2012/EU rendelet 5. cikke második bekezdésének f) pontja értelmében vett illetékes hatóságnak minősülnek.

### 3. cikk

#### Koordinátorok

(1) Minden tagállam egy vagy több illetékes hatóságot (a továbbiakban: koordinátor) bíz meg az értesítések koordinálásának feladatával.

(2) A koordinátorok gondoskodnak arról, hogy az értesítéseket indokolatlan késedelem nélkül jóváhagyják és elküldjék a Bizottságnak.

(3) A 2. cikkben említett illetékes hatóság is kijelölhető koordinátornak.

### 4. cikk

#### Igazgatási együttműködés

A 2005/36/EK irányelv 59. cikke (1), (2), (5) és (6) bekezdésének, 59. cikke (7) bekezdése első mondatának és 60. cikke (1) bekezdésének, valamint az (EU) 2018/958 irányelv 11. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában az IMI legalább a következő technikai funkciókat biztosítja:

- a) értesítés a szabályozott szakmákra vonatkozó információkról, beleértve az egyes szakmákhoz tartozó tevékenységeket, a szabályozott oktatásokat és képzéseket, valamint a speciális rendszerű szakképzéseket, illetve az ezen információkban bekövetkező változásokat is;
- b) értesítés a szabályozott szakmákhoz való hozzáférést, illetve az azok gyakorlását korlátozó meglévő követelményekről és azon indokokról, amelyek alapján vélelmezhető, hogy e követelmények megfelelnek a 2005/36/EK irányelv 59. cikke (3) bekezdésének, továbbá értesítés az e követelményekben bekövetkező változásokról;
- c) értesítés a szabályozott szakmákhoz való hozzáférést vagy az azok gyakorlását korlátozó új vagy módosított követelményekről, a követelményeket bevezető vagy módosító rendelkezésekkel együtt, amelyeket az (EU) 2018/958 irányelv alapján értékelni kell, továbbá értesítés azon indokokról, amelyek alapján ezek a rendelkezések indokoltnak és arányosnak tekinthetők, illetve az e követelményekben bekövetkező bármilyen változásról;
- d) jelentéstétel a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (6) bekezdése alapján az eltörölt vagy enyhített követelményekről;
- e) észrevételek hozzáfűzése az a)–d) pontban említett értesítésekhez;
- f) az a)–d) pontban említett értesítések tagállami koordinátor általi jóváhagyása, illetve benyújtása a Bizottság részére;
- g) az a)–d) pontban említett értesítések Bizottság általi értékelésének és a kapcsolódó eljárási lépéseknek a megkönnyítése;
- h) válaszadás a bejelentő tagállam részéről a Bizottság által hozott, a g) pontban említett eljárási lépésekre;
- i) az a)–d) pontban meghatározott értesítések különböző verzióinak rögzítése;
- j) statisztikai adatok rögzítése a külföldön letelepedni vagy átmeneti és alkalmi jelleggel szolgáltatást nyújtani kívánó szakemberek elismerésére vonatkozó tagállami határozatok alapján, a 2005/36/EK irányelv 60. cikkének (1) bekezdése szerinti jelentések elkészítésének megkönnyítése céljából;
- k) hozzájárulási űrlap azon kapcsolattartó személy részére, akinek a személyes adatai rögzítésre kerülnek az IMI rendszerben és a nyilvános honlapra is felkerülnek;
- l) az értesítések naprakészen tartása;

- m) adattár létrehozása a szabályozott szakmákra vonatkozóan bejelentett információkból, amely biztosítja, hogy az IMI rendszerben a szakmai képesítések elismerésére vonatkozó modulok tekintetében nyilvántartásba vett valamennyi kijelölt illetékes hatóság közvetlenül ellenőrizni tudja a szabályozott szakmákra vonatkozó követelményeket;
- n) adattár létrehozása a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (2), (5) és (6) bekezdése, valamint 60. cikkének (1) bekezdése alapján az illetékes hatóságok, segítségnyújtó központok és jelentések kapcsán benyújtott információkból;
- o) a következő adatok továbbítása a nyilvános honlapra:
- i. a szabályozott szakmákra vonatkozó információk, beleértve az arányossági értékelések eredményeit is;
  - ii. a kapcsolattartó személyek, az illetékes hatóságok és a segítségnyújtó központok elérhetőségei;
  - iii. a külföldön letelepedni vagy átmeneti és alkalmi jelleggel szolgáltatást nyújtani kívánó szakembereket érintő elismerési határozatokkal kapcsolatos statisztikákhoz szükséges adatok;
  - iv. a 2005/36/EK irányelv 59. cikkének (2), (5) és (6) bekezdésében, valamint 60. cikkének (1) bekezdésében említett jelentések.

#### 5. cikk

### Adatvédelem

(1) Minden olyan, az IMI rendszerben rögzített vagy azon keresztül továbbított információ feldolgozása során, amely személyes adatokat tartalmaz, az 1024/2012/EU rendelet 14–17. cikkével összhangban kell eljárni.

(2) Az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján a tagállamok valamely közérdekű feladat ellátása keretében dönthetnek úgy, hogy az e határozat 4. cikkének o) pontjában említett technikai funkció céljából megadják a kapcsolattartó személy személyes adatait tartalmazó elérhetőségi adatokat.

Amennyiben a tagállamok úgy döntenek, hogy megadják a kapcsolattartó személy személyes adatait, a következő információkat kell rögzíteni és továbbítani a szabályozott szakmákkal foglalkozó nyilvános honlapra:

- i. keresztnév;
- ii. vezetéknév;
- iii. e-mail-cím;
- iv. telefonszám;
- v. az illetékes hatóság megnevezése, amelynél a személy dolgozik;
- vi. beszélt nyelvek.

(3) Azon kapcsolattartó személyeknek, akiknek a személyes adatai e cikk alapján rögzítésre és továbbításra kerülnek, az IMI rendszerbe feltöltendő hozzájárulási űrlap útján kifejezett hozzájárulásukat kell adniuk személyes adataik kezeléséhez.

#### 6. cikk

### Értékelés

A Bizottság az 1024/2012/EU rendelet 4. cikke (2) bekezdésének megfelelően 2025. december 31-ig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a kísérleti projekt eredményeinek értékelését.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

## 7. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/424 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2023. február 24.)****az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatnak a különleges húzott síküvegekre és egyéb építési termékekre vonatkozó európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak közzététele tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EKG tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. március 9-i 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 22. cikkére,

mivel:

- (1) A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a műszaki értékelést végző szervezeteknek az európai értékelési dokumentumokban ismertetett módszereket és kritériumokat kell alkalmazniuk – mely dokumentumok hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* – az olyan építési termékek teljesítményének értékelése során, amelyek alapvető jellemzőik tekintetében az említett dokumentumok hatálya alá tartoznak.
- (2) A 305/2011/EU rendelet 19. cikkének megfelelően a gyártóktól érkezett számos, európai műszaki értékelésre vonatkozó kérelmet követően a műszaki értékelést végző szervek szervezete tíz európai értékelési dokumentumot dolgozott ki és fogadott el.
- (3) A műszaki értékelést végző szervek szervezete által kidolgozott és elfogadott európai értékelési dokumentumok a következő építési termékekre vonatkoznak:
  - speciális húzott síküveg;
  - négyszögletes georács a nem kötött szemcsés rétegek alkalmazott terhelés melletti stabilizálására;
  - újrahasznosított italos kartondobozokból készült, építőipari felhasználásra szánt lapok;
  - fejes betonacél rudak (az EAD 160012-00-0301 műszaki előírás helyébe lép);
  - kombinált tömítések tűzvédelmi csappantyúkhöz;
  - üveg, bazalt, aramid, szén, PBO (poliparafenilén-benzo-bisz-oxazol) és acél fonatok szálerősített rögzítőkapcsokhoz;
  - lépéshangszigetelési felhasználásra szánt poliuretán (PU) hab lemez vagy poliészter szálból készült lemez (az EAD 040049-00-0502 műszaki előírás helyébe lép);
  - növényi rostból készült, in situ laza kitöltésű hő- és/vagy akusztikus szigetelő termékek, amelyek padlók építésére használatosak egyéb teherhordó szerkezetek nélkül;
  - gépi működtetésű rögzítőelem betonban redundáns nem szerkezeti alkalmazásokhoz (az EAD 330083-02-0601 műszaki előírás helyébe lép);
  - hőszigetelés és hangelnyelő vakolat/glett.

<sup>(1)</sup> HL L 88., 2011.4.4., 5. o.

- (4) A műszaki értékelést végző szervek szervezete által kidolgozott és elfogadott európai értékelési dokumentumok megfelelnek a 305/2011/EU rendelet I. mellékletében szereplő, az építményekre vonatkozó alapvető követelményekkel kapcsolatban támasztott elvárásoknak. Ezért a szóban forgó európai értékelési dokumentumok hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (5) Az építési termékekre vonatkozó európai értékelési dokumentumok hivatkozásainak jegyzéke az (EU) 2019/450 bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(2)</sup> foglaltaknak megfelelően megjelent. Az egyértelműség érdekében az új európai értékelési dokumentumok hivatkozásait fel kell venni a szóban forgó jegyzékbe.
- (6) Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Annak érdekében, hogy az európai értékelési dokumentumokat a lehető leghamarabb alkalmazni lehessen, ez a határozat a kihirdetése napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 24-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2019/450 végrehajtási határozata (2019. március 19.) az építési termékekre vonatkozó, a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet támogatására kidolgozott európai értékelési dokumentumok közzétételéről (HL L 77., 2019.3.20., 78. o.).

## MELLÉKLET

Az (EU) 2019/450 végrehajtási határozat melléklete a hivatkozási számok sorrendjét követve a következő sorokkal egészül ki:

„300010-00-0505	Speciális húzott lapüveg”
„080013-00-0102	Négyszögletű georács a nem kötött granulált rétegek stabilizálására alkalmazott terhelés alatt”
„210138-00-0504	Újrahasznosított italkartonból készült táblák építőipari felhasználásra.”
„160012-01-0301	Megerősített acél rudak (az EAD 160012-00-0301 műszaki előírás helyébe lép)”
„350454-00-1104-v01	Kombinált áttörési tömítések tűzvédelmi csappantyúkhöz”
„331668-00-0601	Üveg, bazalt, aramid, szén, PBO és acélhuzal szálerősítésű horgonytűskékhez”
„040049-01-0502	Poliuretán (PU) hab vagy poliészterszálal szőnyeg lemezek lépéshangszigetelési felhasználásra (az EAD 040049-00-0502 műszaki előírás helyébe lép)”
„041125-00-1201	Növényi rostokból, helyszínen készülő, laza kitöltésű, teherbíró hő- és/vagy hangszigetelő termékek padlókonstrukciókhoz történő használatra”
„330083-03-0601	Többfunkciós, gépi működtetésű rögzítőelem betonban nem szerkezeti alkalmazásokhoz (az EAD 330083-02-0601 műszaki előírás helyébe lép)”
„041559-00-1201	Hőszigetelő és hangelnyelő vakolat.”

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

**AZ EGYRÉSRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 8. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK L) PONTJÁVAL LÉTREHOZOTT ENERGIAÜGYI SZAKBIZOTTSÁG 1/2023 AJÁNLÁSA**

(2023. február 7.)

**az egyes Felekhez azoknak a villamosenergia-rendszerösszekötők hatékony használatára irányuló műszaki eljárások kidolgozására tekintettel a villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőkhöz intézett kérelmeivel kapcsolatban 2023/425**

AZ ENERGIAÜGYI SZAKBIZOTTSÁG

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) és különösen annak 311. cikkének (1) és (2) bekezdésére, 312. cikkének (1) bekezdésére, 317. cikkének (2) és (3) bekezdésére, valamint 29. mellékletére,

mivel:

- (1) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében az energiaügyi szakbizottság (a továbbiakban: a szakbizottság) hatáskörrel rendelkezik arra, hogy figyelemmel kísérje és felülvizsgálja a kereskedelmi és együttműködési megállapodás végrehajtását, és biztosítsa annak megfelelő működését. A 8. cikk (4) bekezdésének c) pontja értelmében hatáskörrel rendelkezik arra, hogy határozatokat – beleértve a módosításokat is – és ajánlásokat fogadjon el a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban vagy bármely kiegészítő megállapodásban meghatározott ügyekben, vagy azon ügyekben, amelyekre vonatkozóan a partnerségi tanács a 7. cikk (4) bekezdésének f) pontjával összhangban a hatásköreit az említett bizottságra ruházta. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 329. cikkének (3) bekezdése értelmében a bizottság szükség szerint ajánlásokat tesz a kereskedelmi és együttműködési megállapodás VIII. címe azon fejezetei hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében, amelyekért felelős.
- (2) A Felek közötti villamosenergia-rendszerösszekötők hatékony használatának és kereskedelmi akadályok csökkentésének biztosítása céljából a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 311. cikkének (1) bekezdése kötelezettségeket határoz meg, többek között a villamosenergia-rendszerösszekötők tekintetében a kapacitás-felosztás és a szűk keresztmetszetek kezelése kapcsán, valamint olyan intézkedések kidolgozását, amelyek megbízható és hatékony eredményeket hoznak valamennyi releváns időkereten belül.
- (3) 2021. január 22-én mind az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága, mind pedig az Egyesült Királyság kormányának Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériuma előzetes ajánlást (a továbbiakban: az előzetes ajánlás) fogalmazott meg saját villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetői számára, amelyben felkérte őket, hogy már a szakbizottság munkájának megkezdése előtt kezdjék meg közösen a villamosenergia-rendszerösszekötők hatékony használatára irányuló műszaki eljárások kidolgozását. Tekintettel arra, hogy a szakbizottság 2021 folyamán kezdte meg működését, az említett előzetes ajánlást a szakbizottságnak – a Felek által az átvitelrendszer-üzemeltetők számára előírtaknak megfelelően – meg kell erősítenie mint a Feleknek címzett ajánlást.
- (4) A másnapi piaci időtávra vonatkozó kapacitászámítással és felosztással kapcsolatban az előzetes ajánlás felkérte az átvitelrendszer-üzemeltetőket, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 312. cikke (1) bekezdésével, 317. cikke (2) és (3) bekezdésével, valamint 29. mellékletével összhangban készítsenek el a „többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolási” koncepció alapuló, a másnapi piacra kidolgozott célmodellt.

- (5) A kapacitásszámítást és a másnapi időtávtól eltérő időtávokat illetően az előzetes ajánlás felkérte a Felek átvitelrendszer-üzemeltetőit, hogy közösen állítsanak össze egy javaslatot a műszaki eljárások tervezete kidolgozásának ütemtervére. Továbbra is hasznos hivatkozási pontként és iránymutatásként szolgál az e kérdésekkel kapcsolatos további munkához, bár egyértelműen a másnapi időtávon történő villamosenergia-kereskedelem élvez elsőbbséget.
- (6) Jóllehet az előzetes ajánlásban említett és a 29. mellékletben meghatározott ütemtervet nem tartották be, a szakbizottságnak mindazonáltal eleget kell tennie a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 312. cikkének (1) bekezdésében és 317. cikkének (2) bekezdésében foglalt kötelezettségeinek.
- (7) A Felek átvitelrendszer-üzemeltetői és szabályozó hatóságai az előzetes ajánlás alapján már megkezdték a munkát. Az átvitelrendszer-üzemeltetők által eddig elért előrehaladás fényében kiegészítő információkra van szükség a költség-haszon elemzés és a műszaki eljárásokra vonatkozó vázlatos javaslatok kapcsán, annak érdekében, hogy a szakbizottság teljesíteni tudja a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 312. cikkének (1) bekezdése és 317. cikkének (2) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit.
- (8) Ezért mindegyik Félnek fel kell kérnie átvitelrendszer-üzemeltetőit, hogy nyújtsák be ezeket a kiegészítő információkat,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

- (1) A 2021. január 22-én az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága és az Egyesült Királyság kormányának Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériuma által az Unió, illetve az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetői számára megfogalmazott előzetes ajánlás, amelyben felkérték ez utóbbiakat, hogy az e ajánlás I. mellékletében foglaltak szerint kezdjék meg a villamosenergia-rendszerösszekötők hatékony használatára irányuló műszaki eljárások kidolgozását, ezúton megerősítést nyer mint az energiaügyi szakbizottság Felekhez címzett ajánlása.
- (2) A szakbizottság azt ajánlja az egyes Feleknek, hogy kérjék fel saját villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőiket, hogy az egyes Felek kérésének időpontjától számított öt hónapon belül nyújtsák be az ezen ajánlás II. mellékletében meghatározott kiegészítő információkat.

Kelt Brüsszelben és Londonban, 2023. február 7-én

*a szakbizottság részéről*

*a társelnökök*

F. ERMACORA

KOVÁCS P.

M. SKRINAR

## I-A. MELLÉKLET

**Az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatóságának 2021. január 22-i előzetes ajánlása az uniós villamosenergia-piaci átvitelirendszer-üzemeltetők számára az EU–Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodás szerinti villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárások kidolgozásáról**



EURÓPAI BIZOTTSÁG  
ENERGIAÜGYI FŐIGAZGATÓSÁG  
[feladó]

Brüsszel, 2021. január 22.

[címzett: a villamosenergia-piaci ENTSO]

**Tárgy:** A kereskedelmi és együttműködési megállapodás nyomán a villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárások kidolgozása

Tisztelt [Címzett]!

Amint az Önök számára is bizonyára ismert, az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 2020. december 30-án aláírásra került és azt a Felek 2021. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák.

A megállapodás ENER.19. cikke értelmében az Uniónak és az Egyesült Királyságnak biztosítania kell, hogy átvitelirendszer-üzemeltetők együttműködjenek műszaki eljárások kidolgozásában számos területen, beleértve a rendszerösszekötők használatát, amennyiben az energiaügyi szakbizottság erre vonatkozó ajánlást tesz. A tárgyalások során az Unió és az Egyesült Királyság megállapodott abban, hogy e technikai eljárások egy részét célszerű már most, az energiaügyi szakbizottság munkájának megkezdése előtt kidolgozni. Ezért felkérjük az ENTSO-E-t, hogy dolgozza ki a villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárásokat. Amint megkezdte működését, az energiaügyi szakbizottság nyomon követi a műszaki eljárások kidolgozásával kapcsolatos összes munkát.

A műszaki eljárások tervezetének ki kell terjednie a kapacitászámításra és a kapacitásfelosztásra is valamennyi releváns időkereten belül.

E kérelem célja a megállapodás ENER.13., ENER.14. és ENER.19. cikkében foglalt szempontok érvényesítése a villamosenergia-összeköttetések hatékony használatával kapcsolatban, és ebben az összefüggésben kell értelmezni. Különösen a műszaki eljárások nem járhatnak az Egyesült Királyság átvitelirendszer-üzemeltetőinek a kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére irányuló uniós eljárásokban való részvételével, illetve nem vonhatják azt magukkal.

A villamosenergia-piaci ENTSO-nak ezeket a műszaki eljárásokat az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelirendszer-üzemeltetőivel együttműködve kell kidolgoznia, a megállapodás ENER.19. cikkében foglalt szempontok érvényesítése érdekében létrehozott egyetértési megállapodásban meghatározott együttműködés keretében.

A 2. melléklet (kapacitászámítás), a 3. melléklet (kapacitásfelosztás) és a 4. melléklet tartalmaz részletesebb információkat arra vonatkozóan, hogy minek kell szerepelnie a műszaki eljárások tervezetében.

Konkrétan a kapacitászámítás és a másnapi időkeretre vonatkozó kapacitásfelosztás tekintetében egy másnapi piacra kidolgozott célmodell elkészítését kérjük, amely a „többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás” koncepcióján alapul, és összhangban van a megállapodás ENER.14. és ENER.19. cikkével, valamint ENER-4 mellékletével; e rendelkezéseknek megfelelően ennek sürgősen meg kell kezdődnie. A megállapodás ENER-4 melléklete e levél 4. mellékletében szerepel.

A megállapodás ENER-4 mellékletének 2. része ütemtervet határoz meg a másnapi időkeretre vonatkozó technikai eljárások kidolgozására. Az alábbiakban meghatározott dátumok ezen az ütemterven alapulnak; ezeket – a megállapodás FINPROV.11.3. cikkével összhangban – 2021. január 1-jei kezdettel számítottuk ki, mivel ez a megállapodás ideiglenes alkalmazásának időpontja.

A másnapi piacra kidolgozott célmodell létrehozásának támogatása érdekében, az ENER-4 melléklettel összhangban kérjük, hogy 2021. április 1-ig készítsék el a javaslatok vázlatát és a célmodell hozzáadott értékének mérésére szolgáló költség-haszon elemzést. A vázlatos javaslatokat és a költség-haszon elemzést e levél 5. számú melléklete szerint kell kidolgozni.

Kérjük, hogy a műszaki eljárások tervezetét nyújtsák be véleményezésre az Energiaszabályozók Együttműködési Ügynökségéhez (a továbbiakban: Ügynökség). Arra kérjük a villamosenergia-piaci ENTSO-t, hogy ezt megelőzően folytasson megfelelő konzultációt a piaci szereplőkkel a műszaki eljárások tervezetéről. A vélemény kézhezvételét követően kérjük, hogy azt a műszaki eljárások tervezetével együtt kellő időben nyújtsák be az energiaügyi szakbizottságnak, lehetővé téve, hogy azokat 2022. április 1-ig végre lehessen hajtani.

A kapacitásszámítás és a másnapi időtávtól eltérő időtávokra történő kapacitásfelosztás tekintetében felkérjük a villamosenergia-piaci ENTSO-t, hogy tegyen javaslatot a műszaki eljárások tervezetének kidolgozására.

Ezt a levelet másolatban megküldöm a Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumában dolgozó, hasonló beosztású kollégámnak, aki ezzel egyenértékű levelet küld az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőinek, amelynek egy példánya e levél 1. mellékletében szerepel.

Tisztelettel:

[feladó aláírása]

Másolatot kap

Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztérium

## 1. melléklet

A Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumban dolgozó [feladó] által az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőinek küldött levél

## 2. melléklet – Kapacitásszámítás

A műszaki eljárások tervezetének meg kell határoznia azon rendszerösszekötő-kapacitás felosztásának feltételeit és módszereit, amelyet később a piac rendelkezésére lehet bocsátani.

Ezt a kapacitást a különböző villamosenergia-rendszerösszekötők között összehangolt módon kell kiszámítani.

A villamosenergia-rendszerösszekötők szintjén maximalizálni kell a kapacitásokat. E követelménynek:

- figyelembe kell vennie az átvitelrendszer-üzemeltetők azon kötelezettségét, hogy megfeleljenek a biztonságos hálózatüzemeltetés biztonsági előírásainak;
- tiszteletben kell tartania az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli ajánlattételi övezet határait a vonatkozó belföldi keretek alapján;
- lehetővé kell tennie az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy megfeleljenek az (EU) 2019/943 rendelet 16. cikkének (8) bekezdésében megszabott követelménynek, miszerint kapacitásaik legalább 70 %-át az EU-n belüli ajánlattételiövezet-határokon biztosítsák;
- biztosítania kell a kapacitásszámítás során az Unió és az Egyesült Királyság átvitelrendszer-üzemeltetői közötti megkülönböztetésmentességet;
- e követelményt támogatnia kell a villamosenergia-rendszerösszekötők közötti korrekciós intézkedések összehangolt folyamatának, beleértve az teher-újraelosztást és az ellenirányú kereskedelmet;
- e követelményt támogatnia kell a Felek átvitelrendszer-üzemeltetői közötti, a teher-újraelosztással és az ellenirányú kereskedelemmel kapcsolatos költségmegosztási megállapodásnak.

A Felek átvitelrendszer-üzemeltetőinek – amennyire ez műszakilag lehetséges – nettósítaniuk kell a villamosenergia-rendszerösszekötőkön ellenkező irányban zajló energiaáramlás kapacitásigényét annak érdekében, hogy a rendszerösszekötőket a legnagyobb kapacitáson lehessen használni.

A kapacitásszámítással kapcsolatban az átvitelrendszer-üzemeltetőknek közzé kell tenniük legalább a következőket:

- évente: információt az átviteli infrastruktúra hosszú távú fejlődéséről és a határkeresztező átviteli kapacitásra gyakorolt hatásáról;
- havonta: havi és éves előrejelzéseket a piac számára rendelkezésre álló átviteli kapacitásról, figyelembe véve az előrejelzés kiszámításakor az átvitelrendszer-üzemeltető rendelkezésére álló összes releváns információt (például a nyári és a téli időszak hatása a vezetékek kapacitására, a hálózat karbantartása, a termelőegységek rendelkezésre állása stb.);
- hetente: heti előrejelzéseket a piac számára rendelkezésre álló átviteli kapacitásról, figyelembe véve az előrejelzés kiszámításakor az átvitelrendszer-üzemeltetők rendelkezésére álló összes releváns információt (pl. időjárás-előrejelzés, a hálózat tervezett karbantartási munkálatai, termelőegységek rendelkezésre állása stb.);
- naponta: a piac számára piaci időegységenként a következő napra vonatkozó és egy napon belül rendelkezésre álló átviteli kapacitást, figyelembe véve az összes nettósított, következő napra vonatkozó nominálást és a másnapi termelői menetrendeket, igény-előrejelzéseket és a hálózat tervezett karbantartási munkálatait;
- piaci időegységenként a már felosztott teljes kapacitást, és az összes vonatkozó feltételt, amelyek mellett ez a kapacitás felhasználható (például aukciós elszámolóár, a kapacitás használati módjára vonatkozó kötelezettségek stb.), a fennmaradó kapacitás megállapítása érdekében;
- a felosztott kapacitást minden egyes felosztás után a lehető leghamarabb, valamint ezen kapacitások elszámolóárainak megjelölését;
- piaci időegységenként a teljes felhasznált kapacitást, közvetlenül a nominálás után;
- a lehető legjobban megközelítve a valós idejű adatszolgáltatást: aggregált tényleges kereskedelmi és fizikai áramlásokat piaci időegységenként, beleértve az átvitelrendszer-üzemeltetők által hálózati vagy rendszerproblémák megoldása érdekében végrehajtott esetleges kiegészítő intézkedések (pl. csökkentés) hatásának leírását;
- a releváns információkat annak értékeléséhez, hogy a villamosenergia-rendszerösszekötő kapacitásának kiszámítása és felosztása az EU–Egyesült Királyság megállapodással összhangban történt-e.

### 3. melléklet – Kapacitásfelosztás

A műszaki eljárások tervezetének meg kell határoznia a rendszerösszekötő-kapacitás következő piaci időtávokon történő felosztásának feltételeit és módszereit:

- határidős,
- másnapi,
- napon belüli.

Minden időtáv esetében a módszernek:

- koordinált aukciókat kell biztosítania az összes villamosenergia-rendszerösszekötő esetében;
- tartalmaznia kell a megszerzett átviteli kapacitások nominálására, korlátozására, kapacitásgaranciájára, díjazására, átruházására és visszaszolgáltatására, valamint a tartalékeljárásokra és korlátozás esetén az ellentételezésre vonatkozó szabályokat,
- tartalmaznia kell a szűk keresztmetszetekből származó bevételek felosztására vonatkozó szabályokat,
- meg kell tiltania az átvitelrendszer-üzemeltetőknek, hogy hálózati díjakat számítsanak fel, ha a villamosenergia-rendszerösszekötőkben nem lép fel szűk keresztmetszet, mentesség esetétől eltekintve.

### 4. melléklet – A másnapi piacra kidolgozott célmodell „Többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás”

#### 1. RÉSZ

1. A villamosenergia-rendszerösszekötők kapacitásának a másnapi piaci időtávon belüli elosztására vonatkozó új eljárás a „többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás” koncepcióján alapul. Az új eljárás általános célja a kereskedelem előnyeinek maximalizálása. Az új eljárás kidolgozásának első lépéseként a Felek biztosítják, hogy az átvitelrendszer-üzemeltetők javaslatvázlatokat és költség-haszon elemzést készítsenek.

2. A többregiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás magában foglalja egy piac-összekapcsolási funkció kialakítását a következők közötti nettó energiapozíciók (implicit allokáció) meghatározására:
  - a) az (EU) 2019/943 rendeletnek megfelelően létrehozott ajánlattételi övezetek, amelyek egy villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlenül kapcsolódnak az Egyesült Királysághoz; és
  - b) az Egyesült Királyság.
3. A villamosenergia-rendszerösszekötők feletti nettó energiapozíciókat implicit allokációs eljárással kell kiszámítani, külön algoritmus alkalmazásával a következőkre:
  - a) kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok másnapi piaci időtávra az (EU) 2019/943 rendelettel összhangban létrehozott, az Egyesült Királysággal villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlen összeköttetésben álló ajánlattételi övezetektől;
  - b) kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok másnapi piaci időtávra az Egyesült Királyság releváns másnapi piacairól;
  - c) az átvitelirendszer-üzemeltetők által megállapított eljárásokkal összhangban meghatározott hálózati kapacitási adatok és rendszerképességek; és
  - d) az Egyesült Királysággal összeköttetésben álló ajánlattételi övezetek és az Unión belüli más ajánlattételi övezetek közötti villamosenergia-összeköttetések várható kereskedelmi forgalmára vonatkozó adatok, az uniós átvitelirendszer-üzemeltetők által, megbízható módszerek alkalmazásával meghatározott módon.

Ennek a folyamatnak összeegyeztethetőnek kell lennie az egyenáramú villamosenergia-rendszerösszekötők sajátos jellemzőivel, beleértve a veszteségeket és a felterhelésre vonatkozó követelményeket is.

4. A piac-összekapcsolási funkció:
  - a) a Felek másnapi piacainak működése előtt kellő időben eredményeket hoz (az Unió esetében ez az (EU) 2015/1222 bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban létrehozott egységes másnapi piac-összekapcsolás), hogy ezek az eredmények felhasználhatók legyenek az e piacokon elért eredményeket meghatározó folyamatok inputjaként;
  - b) megbízható és megismételhető eredményeket hoz;
  - c) az Unió és az Egyesült Királyság elkülönült és különböző másnapi piacainak összekapcsolására szolgáló specifikus folyamat; ez különösen azt jelenti, hogy a konkrét algoritmusnak el kell különülnie és különböznie kell az (EU) 2015/1222 rendelettel összhangban létrehozott egységes másnapi piac-összekapcsolás során használt algoritmustól, és az uniós kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok tekintetében csak az olyan ajánlattételi övezetektől származó algoritmusokhoz fér hozzá, amelyek egy villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlenül kapcsolódnak az Egyesült Királysághoz.
5. A számított nettó energiapozíciókat érvényesítést és hitelesítést követően közzé kell tenni. Ha a piac-összekapcsolási funkció nem képes működni vagy nem képes eredményt hozni, a villamosenergia-rendszerösszekötő kapacitást tartalékeljárással kell felosztani, és a piaci szereplőket értesíteni kell a tartalékeljárás alkalmazásáról.
6. A technikai eljárások kidolgozásának és végrehajtásának költségeit egyenlően kell megosztani egyrészt az Egyesült Királyság érintett átvitelirendszer-üzemeltetői vagy más szervezetei, másrészt az érintett uniós átvitelirendszer-üzemeltetők vagy más szervezetek között, kivéve, ha az energiaügyi szakbizottság másként határoz.

## 2. RÉSZ

E melléklet végrehajtásának ütemterve e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően a következő:

- a) 3 hónapon belül – költség-haszon elemzés és a technikai eljárásokra vonatkozó javaslatvázlat;
- b) 10 hónapon belül – a technikai eljárásokra vonatkozó javaslat;
- c) 15 hónapon belül – a technikai eljárások működésbe lépése.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2015/1222 rendelete (2015. július 24.) a kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére vonatkozó iránymutatás létrehozásáról (HL L 197., 2015.7.25., 24. o.).

### **5. melléklet: A vázlatos javaslatokra és a költség-haszon elemzésre vonatkozó követelmények**

A megállapodás ENER-4. mellékletének 1. részében foglaltak szerint vázlatos javaslatok és egy költség-haszon elemzés kidolgozása képezik az új másnapi megállapodások kidolgozásának első szakaszát.

A vázlatos javaslatoknak:

- meg kell határozniuk a több régiós laza mennyiség alapú piac-összekapcsolási megoldás részletes tervezetét;
- azonosítaniuk kell az iparági szereplők szerepét és feladatait;
- tartalmazniuk kell megvalósítási tervet;
- ki kell emelniük a végrehajtással kapcsolatos kockázatokat vagy problémákat, és javaslatokat tenni ezek megoldására; valamint
- értékelniük kell a Felek szén-dioxid-árazási rendszerei közötti különbségeknek a rendszerösszekötőkön folyó energiaáramlásokra gyakorolt hatását.

A költség-haszon elemzésnek figyelembe kell vennie a megállapodások azon célját, hogy maximalizálják a kereskedelemből származó előnyöket, ami azt jelenti, hogy – a megállapodás ENER-4. mellékletében említett korlátokon belül – a kereskedelmi megállapodásoknak:

- a lehető leghatékonyabbnak kell lenniük, és
- rendes körülmények között összehanghoz kell vezetniük a villamosenergia-rendszerösszekötők közötti áramlás és a Felek másnapi piacain alkalmazott árak között.

---

## I-B. MELLÉKLET

**Az Egyesült Királyság kormánya Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumának 2021. január 22-i előzetes ajánlása az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetője számára az EU–Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodás szerinti villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárások kidolgozásáról**



**Department for  
Business, Energy  
& Industrial Strategy**

[feladó a Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumnál]

[címzett az Egyesült Királyság villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőjénél]

2021. január 22., péntek

Tisztelt [Címzett]!

**Az EU-Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodás nyomán a villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárások kidolgozása**

Amint az Önök számára is bizonyára ismert, az egyrésze az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésze Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 2020. december 30-án aláírásra került és azt a Felek 2021. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák. A megállapodás ENER.19. cikke értelmében az Uniónak és az Egyesült Királyságnak biztosítania kell, hogy átvitelrendszer-üzemeltetők együttműködjenek műszaki eljárások kidolgozásában számos területen, beleértve a rendszerösszekötők használatát, amennyiben az energiaügyi szakbizottság erre vonatkozó ajánlást tesz. A tárgyalások során az Unió és az Egyesült Királyság megállapodott abban, hogy e technikai eljárások egy részét célszerű már most, az energiaügyi szakbizottság munkájának megkezdése előtt kidolgozni. Ezért felkérjük az egyesült királysági villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőket, hogy dolgozzák ki a villamosenergia-rendszerösszekötőkön a hatékony kereskedelmet biztosító átviteli kapacitások kiszámítására és felosztására vonatkozó műszaki eljárásokat. Amint megkezdí működését, az energiaügyi szakbizottság nyomon követi a műszaki eljárások kidolgozásával kapcsolatos összes munkát.

A műszaki eljárások tervezetének ki kell terjednie a kapacitásszámításra és a kapacitásfelosztásra is valamennyi releváns időkereten belül.

E kérelem célja a megállapodás ENER.13., ENER.14. és ENER.19. cikkében foglalt szempontok érvényesítése a villamosenergia-összeköttetések hatékony használatával kapcsolatban, és ebben az összefüggésben kell értelmezni. Különösen a műszaki eljárások nem járhatnak az Egyesült Királyság átvitelrendszer-üzemeltetőinek a kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére irányuló uniós eljárásokban való részvételével, illetve nem vonhatják azt magukkal.

Az egyesült királysági villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőknek ezeket a műszaki eljárásokat a villamosenergia-piaci ENTSO-val együttműködve kell kidolgoznia, a megállapodás ENER.19. cikkében foglalt szempontok érvényesítése érdekében létrehozott egyetértési megállapodásban meghatározott együttműködés keretében.

A 2. melléklet (kapacitásszámítás), a 3. melléklet (kapacitásfelosztás) és a 4. melléklet tartalmaz részletesebb információkat arra vonatkozóan, hogy minek kell szerepelnie a műszaki eljárások tervezetében.

Konkrétan a kapacitásszámítás és a másnapi időkeretre vonatkozó kapacitásfelosztás tekintetében egy másnapi piacra kidolgozott célmodell elkészítését kérjük, amely a „többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás” koncepcióján alapul, és összhangban van a megállapodás ENER.14. és ENER.19. cikkével, valamint ENER-4 mellékletével; e rendelkezéseknek megfelelően ennek sürgősen meg kell kezdődnie. A megállapodás ENER-4 melléklete e levél 4. mellékletében szerepel.

A megállapodás ENER-4 mellékletének 2. része ütemtervet határoz meg a másnapi időkeretre vonatkozó technikai eljárások kidolgozására. Az alábbiakban meghatározott dátumok ezen az ütemterven alapulnak; ezeket – a megállapodás FINPROV.11.3. cikkével összhangban – 2021. január 1-jei kezdettel számítottuk ki, mivel ez a megállapodás ideiglenes alkalmazásának időpontja.

A másnapi piacra kidolgozott célmodell létrehozásának támogatása érdekében, az ENER-4 melléklettel összhangban kérjük, hogy 2021. április 1-ig készítsék el a javaslatok vázlatát és a célmodell hozzáadott értékének mérésére szolgáló költség-haszon elemzést. A vázlatos javaslatokat és a költség-haszon elemzést e levél 5. számú melléklete szerint kell kidolgozni.

Kérjük, hogy a műszaki eljárások tervezetét nyújtsák be véleményezésre az Egyesült Királyság szabályozó hatóságaihoz. Arra kérjük az egyesült királysági villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőket, hogy ezt megelőzően folytassanak megfelelő konzultációt a piaci szereplőkkel a műszaki eljárások tervezetéről. A vélemény kézhezvételét követően kérjük, hogy azt a műszaki eljárások tervezetével együtt kellő időben nyújtsák be az energiaügyi szakbizottságnak, lehetővé téve, hogy azokat 2022. április 1-ig végre lehessen hajtani.

A kapacitásszámítás és a másnapi időtávtól eltérő időtávokra történő kapacitásfelosztás tekintetében felkérjük az egyesült királysági villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetőket, hogy tegyenek javaslatot az energiaügyi szakbizottságnak a műszaki eljárások tervezetének kidolgozására.

Ezt a levelet másolatban megküldöm az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatóságán dolgozó, hasonló beosztású kollégámnak, aki ezzel egyenértékű levelet küld a villamosenergia-piaci ENTSO-nak, amelynek egy példánya e levél 1. mellékletében szerepel.

Tisztelettel:

[feladó aláírása]

Másolatot kap

Az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága

## 1. melléklet

Az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága által a villamosenergia-piaci ENTSO-nak küldött levél

## 2. melléklet – Kapacitásszámítás

A műszaki eljárások tervezetének meg kell határoznia azon rendszerösszekötő-kapacitás felosztásának feltételeit és módszereit, amelyet később a piac rendelkezésére lehet bocsátani.

Ezt a kapacitást a különböző villamosenergia-rendszerösszekötők között összehangolt módon kell kiszámítani.

A villamosenergia-rendszerösszekötők szintjén maximalizálni kell a kapacitásokat. E követelménynek:

- figyelembe kell vennie az átvitelrendszer-üzemeltetők azon kötelezettségét, hogy megfeleljenek a biztonságos hálózatüzemeltetés biztonsági előírásainak;
- tiszteletben kell tartania az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli ajánlattételi övezet határait a vonatkozó belföldi keretek alapján;
- lehetővé kell tennie az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők számára, hogy megfeleljenek az (EU) 2019/943 rendelet 16. cikkének (8) bekezdésében megszabott követelménynek, miszerint kapacitásaik legalább 70 %-át az EU-n belüli ajánlattételiövezet-határokon biztosítsák;
- biztosítania kell a kapacitásszámítás során az Unió és az Egyesült Királyság átvitelrendszer-üzemeltetői közötti megkülönböztetésmentességet;
- e követelményt támogatnia kell a villamosenergia-rendszerösszekötők közötti korrekciós intézkedések összehangolt folyamatának, beleértve az teher-újraelosztást és az ellenirányú kereskedelmet;
- e követelményt támogatnia kell a Felek átvitelrendszer-üzemeltetői közötti, a teher-újraelosztással és az ellenirányú kereskedelemmel kapcsolatos költségmegosztási megállapodásnak.

A Felek átvitelrendszer-üzemeltetőinek – amennyire ez műszakilag lehetséges – nettósítaniuk kell a villamosenergia-rendszerösszekötőkön ellenkező irányban zajló energiaáramlás kapacitásigényét annak érdekében, hogy a rendszerösszekötőket a legnagyobb kapacitáson lehessen használni.

A kapacitásszámítással kapcsolatban az átvitelrendszer-üzemeltetőknek közzé kell tenniük legalább a következőket:

- évente: információt az átviteli infrastruktúra hosszú távú fejlődéséről és a határkeresztező átviteli kapacitásra gyakorolt hatásáról;
- havonta: havi és éves előrejelzéseket a piac számára rendelkezésre álló átviteli kapacitásról, figyelembe véve az előrejelzés kiszámításakor az átvitelrendszer-üzemeltető rendelkezésére álló összes releváns információt (például a nyári és a téli időszak hatása a vezetékek kapacitására, a hálózat karbantartása, a termelőegységek rendelkezésre állása stb.);
- hetente: heti előrejelzéseket a piac számára rendelkezésre álló átviteli kapacitásról, figyelembe véve az előrejelzés kiszámításakor az átvitelrendszer-üzemeltetők rendelkezésére álló összes releváns információt (pl. időjárás-előrejelzés, a hálózat tervezett karbantartási munkálatai, termelőegységek rendelkezésre állása stb.);
- naponta: a piac számára piaci időegységenként a következő napra vonatkozó és egy napon belül rendelkezésre álló átviteli kapacitást, figyelembe véve az összes nettósított, következő napra vonatkozó nominálást és a másnapi termelői menetrendeket, igény-előrejelzéseket és a hálózat tervezett karbantartási munkálatait;
- piaci időegységenként a már felosztott teljes kapacitást, és az összes vonatkozó feltételt, amelyek mellett ez a kapacitás felhasználható (például aukciós elszámolóár, a kapacitás használati módjára vonatkozó kötelezettségek stb.), a fennmaradó kapacitás megállapítása érdekében;
- a felosztott kapacitást minden egyes felosztás után a lehető leghamarabb, valamint ezen kapacitások elszámolóárainak megjelölését;
- piaci időegységenként a teljes felhasznált kapacitást, közvetlenül a nominálás után;
- a lehető legjobban megközelítve a valós idejű adatszolgáltatást: aggregált tényleges kereskedelmi és fizikai áramlásokat piaci időegységenként, beleértve az átvitelrendszer-üzemeltetők által hálózati vagy rendszerproblémák megoldása érdekében végrehajtott esetleges kiegészítő intézkedések (pl. csökkentés) hatásának leírását;
- a releváns információkat annak értékeléséhez, hogy a villamosenergia-rendszerösszekötő kapacitásának kiszámítása és felosztása az EU–Egyesült Királyság megállapodással összhangban történt-e.

### 3. melléklet – Kapacitásfelosztás

A műszaki eljárások tervezetének meg kell határoznia a rendszerösszekötő-kapacitás következő piaci időtávokon történő felosztásának feltételeit és módszereit:

- határidős,
- másnapi,
- napon belüli.

Minden időtáv esetében a módszernek:

- koordinált aukciókat kell biztosítani az összes villamosenergia-rendszerösszekötő esetében;
- tartalmaznia kell a megszerzett átviteli kapacitások nominálására, korlátozására, kapacitásgaranciájára, díjazására, átruházására és visszaszolgáltatására, valamint a tartalékeljárásokra és korlátozás esetén az ellentételezésre vonatkozó szabályokat, tartalmaznia kell a szűk keresztmetszetekből származó bevételek felosztására vonatkozó szabályokat;
- meg kell tiltania az átvitelrendszer-üzemeltetőknek, hogy hálózati díjakat számítsanak fel, ha a villamosenergia-rendszerösszekötőkben nem lép fel szűk keresztmetszet, mentesség esetétől eltekintve.

### 4. melléklet – A másnapi piacra kidolgozott célmodell „Többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás”

#### 1. RÉSZ

1. A villamosenergia-rendszerösszekötők kapacitásának a másnapi piaci időtávon belüli elosztására vonatkozó új eljárás a „többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás” koncepcióján alapul. Az új eljárás általános célja a kereskedelem előnyeinek maximalizálása. Az új eljárás kidolgozásának első lépéseként a Felek biztosítják, hogy az átvitelrendszer-üzemeltetők javaslatvázlatokat és költség-haszon elemzést készítsenek.
2. A többrégiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás magában foglalja egy piac-összekapcsolási funkció kialakítását a következők közötti nettó energiapozíciók (implicit allokáció) meghatározására:
  - a) az (EU) 2019/943 rendeletnek megfelelően létrehozott ajánlattételi övezetek, amelyek egy villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlenül kapcsolódnak az Egyesült Királysághoz; és

- b) az Egyesült Királyság.
3. A villamosenergia-rendszerösszekötők feletti nettó energiapozíciókat implicit allokációs eljárással kell kiszámítani, külön algoritmus alkalmazásával a következőkre:
- a) kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok másnapi piaci időtávra az (EU) 2019/943 rendelettel összhangban létrehozott, az Egyesült Királysággal villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlen összeköttetésben álló ajánlattételi övezetekből;
  - b) kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok másnapi piaci időtávra az Egyesült Királyság releváns másnapi piacairól;
  - c) az átvitelrendszer-üzemeltetők által megállapított eljárásokkal összhangban meghatározott hálózati kapacitási adatok és rendszerképességek; és
  - d) az Egyesült Királysággal összeköttetésben álló ajánlattételi övezetek és az Unión belüli más ajánlattételi övezetek közötti villamosenergia-összeköttetések várható kereskedelmi forgalmára vonatkozó adatok, az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők által, megbízható módszerek alkalmazásával meghatározott módon.
- Ennek a folyamatnak összeegyeztethetőnek kell lennie az egyenáramú villamosenergia-rendszerösszekötők sajátos jellemzőivel, beleértve a veszteségeket és a felterhelésre vonatkozó követelményeket is.
4. A piac-összekapcsolási funkció:
- a) a Felek másnapi piacainak működése előtt kellő időben eredményeket hoz (az Unió esetében ez az (EU) 2015/12221 bizottsági rendelettel (\*) összhangban létrehozott egységes másnapi piac-összekapcsolás), hogy ezek az eredmények felhasználhatók legyenek az e piacon elért eredményeket meghatározó folyamatok inputjaként;
  - b) megbízható és megismételhető eredményeket hoz;
  - c) az Unió és az Egyesült Királyság elkülönült és különböző másnapi piacainak összekapcsolására szolgáló specifikus folyamat; ez különösen azt jelenti, hogy a konkrét algoritmusnak el kell különülnie és különböznie kell az (EU) 2015/1222 rendelettel összhangban létrehozott egységes másnapi piac-összekapcsolás során használt algoritmustól, és az uniós kereskedelmi vételi és eladási ajánlatok tekintetében csak az olyan ajánlattételi övezetekből származó algoritmusokhoz fér hozzá, amelyek egy villamosenergia-rendszerösszekötő révén közvetlenül kapcsolódnak az Egyesült Királysághoz.
5. A számított nettó energiapozíciókat érvényesítést és hitelesítést követően közzé kell tenni. Ha a piac-összekapcsolási funkció nem képes működni vagy nem képes eredményt hozni, a villamosenergia-rendszerösszekötő kapacitást tartalékeljárással kell felosztani, és a piaci szereplőket értesíteni kell a tartalékeljárás alkalmazásáról.
6. A technikai eljárások kidolgozásának és végrehajtásának költségeit egyenlően kell megosztani egyrészt az Egyesült Királyság érintett átvitelrendszer-üzemeltetői vagy más szervezetei, másrészt az érintett uniós átvitelrendszer-üzemeltetők vagy más szervezetek között, kivéve, ha az energiaügyi szakbizottság másként határoz.

## 2. RÉSZ

E melléklet végrehajtásának ütemterve e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően a következő:

- a) 3 hónapon belül – költség-haszon elemzés és a technikai eljárásokra vonatkozó javaslatvázlat;
- b) 10 hónapon belül – a technikai eljárásokra vonatkozó javaslat;
- c) 15 hónapon belül – a technikai eljárások működésbe lépése.

### 5. melléklet: A vázlatos javaslatokra és a költség-haszon elemzésre vonatkozó követelmények

A megállapodás ENER-4. mellékletének 1. részében foglaltak szerint vázlatos javaslatok és egy költség-haszon elemzés kidolgozása képezik az új másnapi megállapodások kidolgozásának első szakaszát.

A vázlatos javaslatoknak:

- meg kell határozniuk a többregiósi laza mennyiségalapú piac-összekapcsolási megoldás részletes tervezetét;

(\*) A Bizottság (EU) 2015/1222 rendelete (2015. július 24.) a kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére vonatkozó iránymutatás létrehozásáról (HL L 197., 2015.7.25., 24. o.).

- azonosítaniuk kell az iparági szereplők szerepét és feladatait;
- tartalmazniuk kell megvalósítási tervet;
- ki kell emelniük a végrehajtással kapcsolatos kockázatokat vagy problémákat, és javaslatokat tenni ezek megoldására; és
- értékelniük kell a Felek szén-dioxid-árazási rendszerei közötti különbségeknek a rendszerösszekötőkön folyó energiaáramlásokra gyakorolt hatását.

A költség-haszon elemzésnek figyelembe kell vennie a megállapodások azon célját, hogy maximalizálják a kereskedelemből származó előnyöket, ami azt jelenti, hogy – a megállapodás ENER-4. mellékletében említett korlátokon belül – a kereskedelmi megállapodásoknak:

- a lehető leghatékonyabbnak kell lenniük, és
  - rendes körülmények között összhanghoz kell vezetniük a villamosenergia-rendszerösszekötők közötti áramlás és a Felek másnapi piacain alkalmazott árak között.
-

## II. MELLÉKLET

**Az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatóságának és az Egyesült Királyság kormánya Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumának levéltervezete a saját villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltetők számára, amelyben arra kéri őket, hogy szolgáltatassanak kiegészítő információkat az EU–Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodása értelmében másnapi időtávon megvalósuló kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére irányuló technikai eljárások kidolgozása érdekében**

[az uniós vagy egyesült királysági villamosenergia-piaci átvitelrendszer-üzemeltető címe]

[dátum]

**Tárgy:** Kiegészítő információk kérése az EU–Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodása értelmében másnapi időtávon megvalósuló kapacitásfelosztásra és a szűk keresztmetszetek kezelésére irányuló technikai eljárások kidolgozása érdekében

Tisztelt [beillesztendő szövegrész: címzett]

Köszönjük a kereskedelmi és együttműködési megállapodás energiáról szóló címe végrehajtásának előmozdítása terén végzett eddigi munkájukat, és különösen a költség-haszon elemzés és vázlatos javaslat közzétételét, amelyet a [beillesztendő szövegrész: egyesült királysági nemzeti szabályozó hatóságok [vagy] az ACER] szakvéleménye is alátámasztott 2021 áprilisában.

Az energiaügyi szakbizottság 2022. március 30-i ülése, és annak [beillesztendő szövegrész: X/202x] számú, [beillesztendő szövegrész: dátum]-i ajánlása nyomán [beillesztendő szövegrész: az Egyesült Királyság kormányának Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériuma [vagy] az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága] felkéri Önöket, hogy az e levél kézhezvételétől számított 5 hónapon belül válaszolják meg az annak mellékletében szereplő kérdéseket, méghozzá oly módon, hogy a forgatókönyvek gyakorlati megvalósíthatóságának értékelését célzó elemzésbe szorosan bevonják az érintett szereplőket (pl. áramtőzsdék, kijelölt villamosenergia-piaci szereplők, elszámolóházak).

A(z) [beillesztendő szövegrész: átvitelrendszer-üzemeltetőnek [vagy] villamosenergia-piaci ENTSO-nak, amely az uniós átvitelrendszer-üzemeltetők munkáját segíti] továbbá ki kell kérnie a [beillesztendő szövegrész: az Egyesült Királyság nemzeti energiaszabályozói [vagy] az ACER] informális véleményét ezekről a kiegészítő információkról, és azt a mellékletben szereplő kérdésekre adott válaszokkal együtt be kell nyújtania.

A mellékletben szereplő kérdések a másnapi időtávon megvalósuló kapacitásfelosztásra és szűk keresztmetszet-kezelésre irányuló technikai eljárások kidolgozására vonatkoznak. A harmadik felektől származó azon információkat, amelyekre Önöknek esetlegesen szükségük van, kizárólag e kérdések megválaszolása céljából szabad kezelni, és a harmadik fél kérésére meg kell őrizni ezen információk bizalmas jellegét azáltal, hogy azokat nem juttatják illetéktelenek tudomására. A(z) [beillesztendő szövegrész: az Egyesült Királyság kormányának Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériuma [vagy] az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága] biztosítja, hogy az e levélre adott válaszban kapott információkat is kizárólag erre a célra használják fel. Bizalmasan kezel továbbá minden olyan információt, amely bizalmas adatnak vagy bizalmas üzleti adatnak minősül, és az alkalmazandó jogszabályokkal és egyéb rendelkezésekkel összhangban ezen információkat megőrzi és megvédi attól, hogy illetéktelenek tudomására jussanak, kivéve, ha a jogosult külön engedélyt adott az információ rendelkezésre bocsátására.

Előre is szeretném megköszönni az e téren tett további erőfeszítéseiket.

[aláírás]

Cc: [az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatóságának, illetve

az Egyesült Királyság kormánya Vállalkozási, Energiaügyi és Ipari Stratégiai Minisztériumának a levelet küldő alkalmazottja]

### Melléklet

Háttér: A következő kérdések az Egyesült Királyság és az EU átvitelrendszer-üzemeltetői által 2021 áprilisában közzétett költség-haszon elemzésben felvázolt lehetőségekre vonatkoznak. Vegyék figyelembe, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 29. mellékletének 3. pontja előírja, hogy villamosenergia-rendszerösszekötők feletti nettó energiapozíciókat implicit allokációs eljárással kell kiszámítani, külön algoritmus alkalmazásával többek között a kereskedelmi vételi és eladási ajánlatokra az Egyesült Királyság releváns másnapi piacain. Az Egyesült Királyság és az EU átvitelrendszer-üzemeltetőinek költség-haszon elemzése meghatározta, hogy egyetlen egyesült királysági ár igen kívánatos a több régiós laza mennyiségalapú piac-összekapcsolás (a továbbiakban: MRLVC) hatékony megvalósítása céljából az

MRLVC összes tervezési lehetősége esetében. 2021 szeptemberében a BEIS konzultációt indított, hogy megismerje a Nagy-Britannia nagykereskedelmi villamosenergia-piacán, energiatőzsdéken villamos energiával történő kereskedésre szolgáló jelenlegi mechanizmusokkal, valamint a hatékony határokon átnyúló kereskedelem támogatására tett javaslatainkkal kapcsolatos különböző véleményeket. A BEIS különösen magas szintű megközelítést határozott meg a napi konkrét másnapi kapacitásaukciók összekapcsolására, amelyeket a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 29. mellékletének alkalmazásában „releváns másnapi piacként” használnának, a célból, hogy kikérje az érdekelt felek véleményét arról, hogy ezt végre kell-e hajtani, és ha igen, hogyan kell ezt a gyakorlatban megvalósítani. Ez a konzultáció 2021 novemberében zárult le, és az Egyesült Királyság kormánya megfelelő időben közzéteszi a választ.

1. Az átvitelrendszer-üzemeltetők által azonosított „előzetes ajánlati könyv” lehetőség tekintetében:
  - a) Az egységes másnapi piac-összekapcsolásra (SDAC) vonatkozó ajánlatok mekkora hányada érkezik általában a kapuzárási idő (GCT) előtti utolsó 15 percben? Jellemzően milyen tartományon belül mozog ez az arány? Vannak-e konkrét tényezők, amelyek befolyásolják, hogy a piaci szereplők mikor adják be az ajánlataikat? Változhatnak-e ezek a tényezők az előzetes ajánlati könyv lehetőség bevezetése következtében?
  - b) Milyen mértékben befolyásolná az SDAC kapuzárási ideje előtti utolsó 15 percben benyújtott ajánlatok aránya azt, hogy a rendszerösszekötők áramlása mennyire van összhangban a Felek másnapi piaci áraival?
  - c) Ez a lehetőség teljes mértékben enyhíti-e vagy a „közös ajánlati könyv” lehetőség esetében azonosított időzítési problémákat, vagy azok némelyike továbbra is fennmarad? Minden működésre gyakorolt hatást és kockázatot teljeskörűen meg kell magyarázni és alá kell támasztani.
  - d) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 305. cikkének (A piaci visszaélés tilalma a nagykereskedelmi villamosenergia- és gázpiacokon) előírásai kellőképpen mérséklik-e a piaci manipulációnak az „előzetes ajánlati könyv” lehetőség kapcsán azonosított kockázatait? A piaci manipuláció minden fennmaradó kockázatát teljeskörűen meg kell magyarázni és indokolni kell.
  - e) Vannak-e további intézkedések, követelmények vagy kötelezettségek – beleértve a szabályozó hatóságokat, a piaci szereplőket, az átvitelrendszer-üzemeltetőket vagy a gazdasági szereplőket érintőeket –, amelyek az „előzetes ajánlati könyv” lehetőség keretében azonosított piaci manipuláció kockázatának további mérséklésére szolgálnak? A piaci manipuláció minden fennmaradó kockázatát teljeskörűen meg kell magyarázni és indokolni kell.
2. Az átvitelrendszer-üzemeltetők által azonosított „közös ajánlati könyv” lehetőségek tekintetében:
  - a) Mely lehetőségek teljes köre tudná lehetővé tenni, hogy az MRLVC piacösszekapcsolás-üzemeltetője (MCO) a számítási folyamatokat el tudja végezni a másnapi piac-összekapcsolás (SDAC) közép-európai idő szerinti déli 12.00 óras kapuzárási ideje és az SDAC eredményeinek közép-európai idő szerinti 13.00 órakor történő közzététele közötti időszakban, beleértve azokat a lehetőségeket is, amelyek lehetővé teszik, hogy az MRLVC MCO számítási folyamataira az SDAC más vonatkozásaival párhuzamosan kerüljön sor?

Melyek az előnye/hátrányai ezeknek az lehetőségeknek, beleértve:

    1. az SDAC és a tartalékeljárások működésére gyakorolt lehetséges hatásokat (azaz az SDAC szétkapcsolásának kockázatait);
    2. az átvitelrendszer-üzemeltetőkre, a gazdasági szereplőkre és a piaci szereplőkre gyakorolt hatást.

Minden működésre gyakorolt hatást és kockázatot teljeskörűen meg kell magyarázni és alá kell támasztani.
  - b) Az átvitelrendszer-üzemeltetők által a költség-haszon elemzésben azonosított egyéb további közös ajánlati könyvi lehetőségek esetében (az SDAC kapuzárási idejének és/vagy az SDAC eredményei közzétételének módosítása) milyen előnyök/hátrányok vannak, beleértve:
    1. az SDAC előtti (például kapacitászámítás) és utáni (például napon belüli/kiegyenlítő piacok) folyamatokra gyakorolthatást;
    2. az SDAC kapuzárási ideje és az SDAC eredményeinek közzététele között megnövekedett időnek az átvitelrendszer-üzemeltetőkre, a gazdasági szereplőkre és a piaci szereplőkre gyakorolt hatását.

Minden működésre gyakorolt hatást és kockázatot teljeskörűen meg kell magyarázni és alá kell támasztani.
3. Mind az előzetes, mind a közös ajánlati könyvi lehetőség tekintetében:
  - a) Milyen különböző folyamatokra van szükség az MRLVC piacösszekapcsolás-üzemeltető számításának elvégzéséhez, és milyen időtartományra lenne szükség az egyes folyamatokhoz? A lehetséges időtáv bármely tartományát teljeskörűen meg kell magyarázni és alátámasztani.

- b) Kérjük, nyújtsanak be egy vázlatos javaslatot a szomszédos ajánlattételi övezet (BBZ) módszerre vonatkozóan a pontos és megbízható előrejelzés érdekében. Ennek meghatározásakor kérjük, adják meg a következőket:
1. a kulcsfontosságú kérdéseket, elveket és paramétereket (beleértve a bemeneti adatokat, a kimeneteket és a kimenetek MRLVC-ben való használatát), amelyeket a BBZ-módszernek meg kell határoznia és kezelnie kell;
  2. az időtávot, amelyen belül ez a módszertan kidolgozható és működőképessé válik;
  3. annak előzetes kvalitatív értékelését, hogy az MRLVC-vel összefüggésben javasolt BBZ-módszer várhatóan hogyan fog teljesíteni, összevetve annak várható eredményeit a kapacitások nyílt (explicit) aukciókon keresztül történő felosztásának eredményeivel a hatékonyabb kereskedési megállapodások megvalósítása érdekében, és különösen azt, hogy a javasolt módszertan az MRLVC-vel összefüggésben milyen feltételek mellett teljesít jobban, mint a nyílt aukciók.
- c) Végrehajtás
1. Milyen részletes lépésekre van szükség az előzetes és a közös ajánlati könyv lehetőségek valamennyi szempontjának megvalósításához (beleértve az MRLVC teljesítményének tesztelésére és ellenőrzésére szolgáló folyamatokat) a teljes működés előtt? Melyek az átvitelrendszer-üzemeltetők, a gazdasági szereplők és a piaci szereplők szerep- és felelősségi körei? Hogyan lehetne ezeket a szempontokat a lehető legrövidebb időn belül megvalósítani?
  2. A műszaki eljárások felépítése és tartalma hogyan tudná a legjobban támogatni a hatékony végrehajtást? Kérjük, adjanak meg egy reális végrehajtási ütemtervet az egyes lehetőségekhez (az ütemtervnek figyelembe kell vennie a jelenlegi és a várható jövőbeli fejleményeket, és tartalmaznia kell minden szükséges lépést, például az érintett felekkel folytatott konzultációkat, az új informatikai rendszerek bevezetését az MRLVC MCO esetében, a tesztelési fázisokat, az irányítási folyamatokat stb.).
  3. Melyek az MRLVC bevezetésének és működtetésének várható közvetlen költségei az MRLVC-hez szükséges különböző szerepkörök és funkciók esetében?
-



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU